

التقرير  
السنوي

٢٠٢٠

الاستقامة والأمانة شعارنا على الدوام - منهجنا للعمل المصرفي الإسلامي - الارتقاء بقدراتنا التنافسية



بنك البحرين الإسلامي  
Bahrain Islamic Bank

## المحتويات

نبذة عن البنك، الرؤية والرسالة	٠٣
بيانات مالية موجزة	٠٤
المؤشرات المالية	٠٦
مجلس الإدارة	٠٨
تقرير مجلس الإدارة	١٠
الإدارة التنفيذية	١٣
تقرير الإدارة التنفيذية	١٤
هيئة الرقابة الشرعية	١٧
تقرير هيئة الرقابة الشرعية	١٨
محتويات القوائم المالية	١٩
دليل الاتصالات والمعلومات	٥٢



صاحب السمو الشيخ خليفة  
بن سلمان آل خليفة  
رئيس الوزراء الموقر



صاحب الجلالة الملك حمد  
بن عيسى آل خليفة  
ملك مملكة البحرين



صاحب السمو الشيخ سلمان  
بن حمد آل خليفة  
ولي العهد الأمين  
القائد العام  
لقوة دفاع البحرين

#### نبذة عن بنك البحرين الإسلامي

تأسس بنك البحرين الإسلامي في عام ١٩٧٩ كأول بنك تجاري إسلامي في مملكة البحرين، برأس مال مصرح به ٥٠ مليون دينار بحريني، ورأس مال مدفوع ٢,٢٨ مليون دينار بحريني. ومنذ تأسيسه، شهد البنك نموا ملحوظا و مستمرا حيث بلغت أموال مساهميه حوالي ٧٥ مليون دينار بحريني ومجموع موجوداته تفوق ٤٣٦ مليون دينار بحريني في نهاية سنة ٢٠٠٦م.

وقد وطد البنك ريادته بتطبيق أساليب الاستثمار والتمويل الإسلامي والتفوق في توفير مجموعة متنوعة من المنتجات والخدمات للعملاء من الأفراد والشركات التجارية والمؤسسات المالية.

و يملك البنك، المدرجة أسهمه في سوق البحرين للأوراق المالية، من قبل مجموعة من المؤسسات المالية المحلية والإقليمية الرائدة، ويتولى مصرف البحرين المركزي الرقابة عليه.

ويوفر البنك شبكة قوية ومنتامية من الفروع المحلية التي يبلغ عددها في الوقت الحاضر ١٢ فرعا تعتبر الأكبر بين البنوك الإسلامية في البحرين، حيث تمكنه من توفير الخدمات المصرفية والتمويل والفرص الاستثمارية التي يتطلبها الأفراد والمؤسسات وفقاً لأعلى المعايير والقيم الأخلاقية والالتزام التام بمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية الغراء.

#### رؤيتنا:

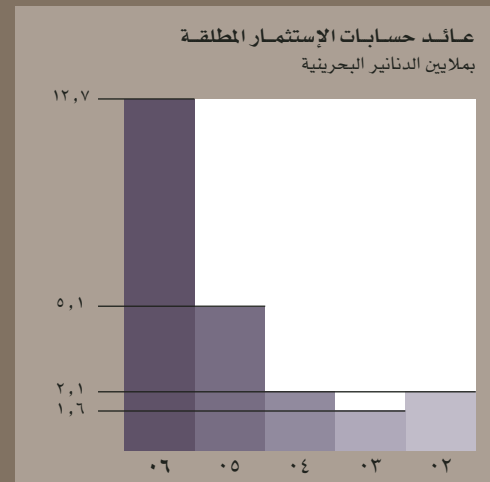
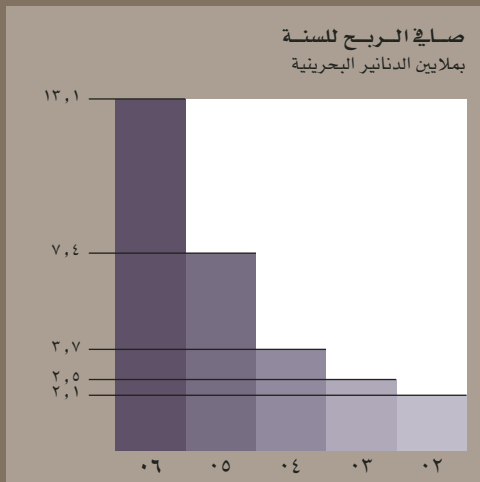
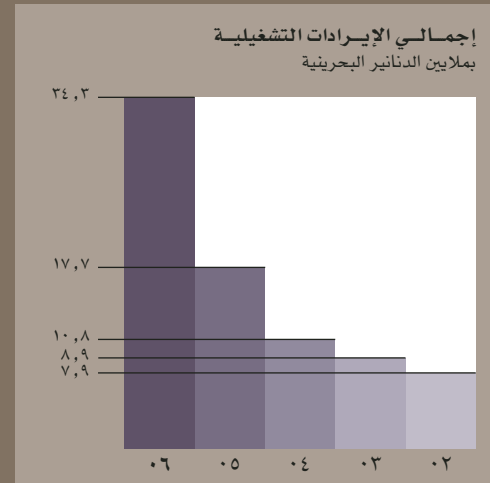
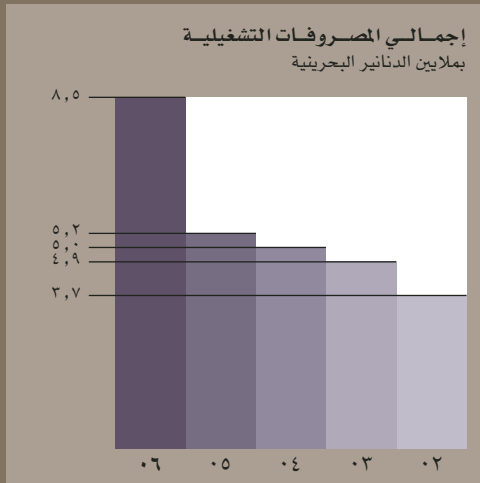
أن نكون مصرفا إسلاميا رائدا ومبتكرا، و يلبي بكفاءة احتياجات الأسواق المحلية والإقليمية المتنوعة.

#### رسالتنا:

تحقيق قيمة و عائدات أعلى للمساهمين و المستثمرين والعملاء عن طريق التطوير المستمر لموجوداتنا ومواردنا بما في ذلك طرح منتجات مصرفية واستثمارية ذات قيمة مضافة للأفراد والمؤسسات وتقديم أعلى مستويات الخدمة ورضى العملاء.

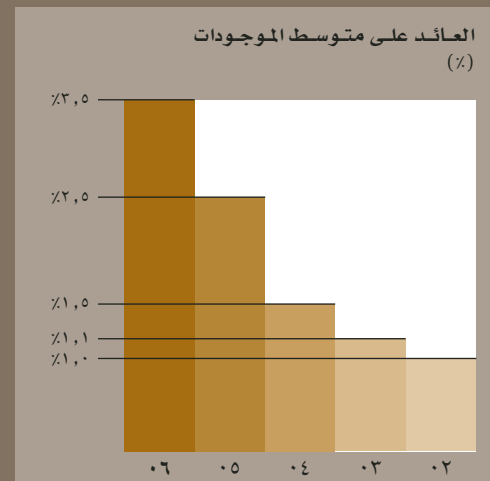
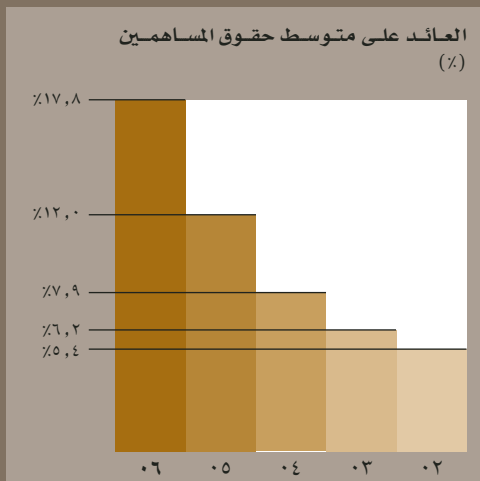
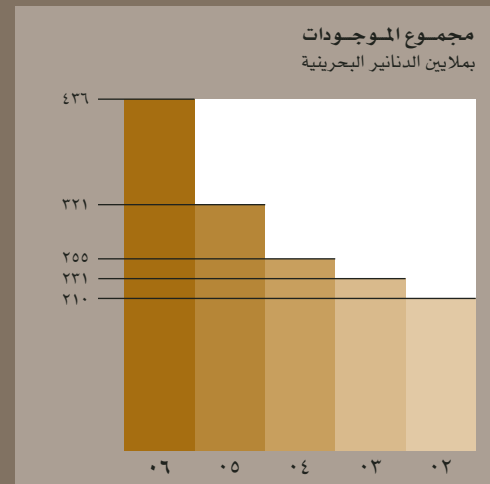
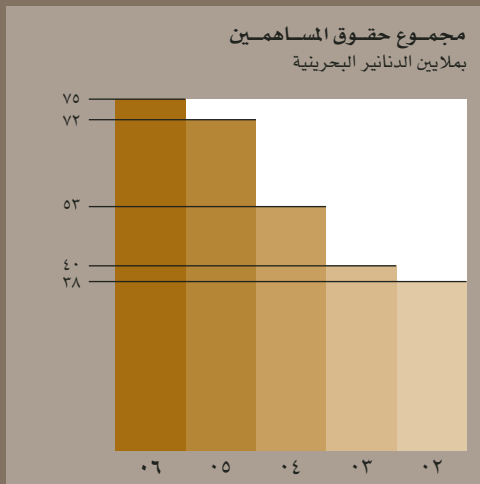
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## إجمالي الدخل التشغيلي



٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	ملخص صافي الربح (بملايين الدنانير البحرينية)
٧,٩	٨,٩	١٠,٨	١٧,٧	٣٤,٣	إجمالي الإيرادات التشغيلية
٢,١	١,٦	٢,١	٥,١	١٢,٧	عائد حسابات الاستثمار المطلقة
٥,٨	٧,٣	٨,٧	١٢,٦	٢١,٦	حصة البنك من الأرباح التشغيلية
٣,٧	٤,٩	٥,٠	٥,٢	٨,٥	المصروفات والمخصصات
٢,١	٢,٥	٣,٧	٧,٤	١٣,١	صافي ربح السنة

٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	ملخص الميزانية العمومية (بملايين الدنانير البحرينية)
١٠٤	٩٧	١١١	١٠٥	١٧٩	مراibحات قصيرة الأجل
٣٦	٥١	٥٢	٧٥	١٠١	التمويل بالمرابحات
٤٣	٣٩	٤٣	٨٥	٧٧	الاستثمارات
٢٧	٤٥	٤٨	٥٧	٧٩	صكوك وموجودات أخرى
٢١٠	٢٢١	٢٥٥	٣٢١	٤٣٦	مجموع الموجودات
٢١	٢٩	٣٠	٤٧	٥١	الحسابات الجارية
١٢٢	١٢٢	١٢٩	١٤٢	١٥٣	حسابات الاستثمار المطلقة
٢٩	٤١	٤٣	٦٠	١٥٧	بنوك ومطلوبات أخرى
١٧٢	١٩١	٢٠٢	٢٤٩	٣٦١	مجموع المطلوبات
٢٨	٤٠	٥٣	٧٢	٧٥	حقوق المساهمين
٢١٠	٢٢١	٢٥٥	٣٢١	٤٣٦	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين





٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢,١	٢,٥	٣,٧	٧,٤	١٣,١	صافي الربح (بملايين الدنانير البحرينية)
٢١٠	٢٢١	٢٥٥	٣٢١	٤٣٦	مجموع الموجودات (بملايين الدنانير البحرينية)
٣٨	٤٠	٥٣	٧٢	٧٥	مجموع حقوق المساهمين (بملايين الدنانير البحرينية)
%٥,٤	%٦,٢	%٧,٩	%١٢,٠	%١٧,٨	العائد على متوسط حقوق المساهمين (%)
%١,٠	%١,١	%١,٥	%٢,٥	%٣,٥	العائد على متوسط الموجودات (%)
١٦٦	١٧٤	٢٢٩	٢٨٤	٢٣٥	القيمة الدفترية للسهم (فلس)
٩	١١	١٥	٣٠	٤٧	النصيب الأساسي للسهم (فلس)
١٧٥	٢٧٠	٣٥٤	٥٢٢	٦٥٥	قيمة السهم (فلس)
%١٠	%١٠	%١٢	%١٥	%٢٠	نسبة التوزيع - أرباح نقدية
-	-	%١٠	%١٢	%١٢,٥	أسهم منحة



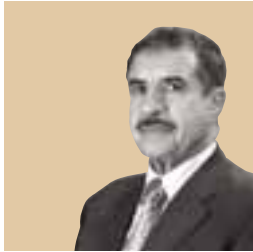
**علي محمد العليمي**  
عضو مجلس الإدارة  
وعضو لجنة التدقيق

نائب رئيس مجلس الإدارة، شركة  
أبعاد العقارية - البحرين.

عضو مجلس الإدارة، بيت التمويل  
الكويتي - الكويت.

عضو مجلس الإدارة، في شركة  
أدام الكويتية - الكويت.

عضو مجلس الإدارة، شركة  
كايفست - البحرين.



**محمد الزروق رجب**  
عضو مجلس الإدارة  
وعضو لجنة التدقيق

عضو مجلس الإدارة، البنك  
الإسلامي للتنمية -  
المملكة العربية السعودية.



**يوسف محمد صالح العوضي**  
عضو مجلس الإدارة  
وعضو اللجنة التنفيذية

عضو مجلس أمناء الكلية  
الأمريكية الإسلامية، شيكاغو -  
الولايات المتحدة الأمريكية.



**رزام محمد يوسف الرومي**  
عضو مجلس الإدارة  
وعضو اللجنة التنفيذية

رئيس مجلس الإدارة، شركة أديم  
للاستثمار - الكويت.

عضو مجلس الإدارة، شركة دار  
الاستثمار - الكويت.

نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو  
المنتدب، شركة إيفاد القابضة -  
الكويت.

نائب رئيس مجلس الإدارة،  
شركة رقاد للفنادق والمنتجات -  
جيرسي.

عضو مجلس الإدارة، شركة  
أوستن مارتن لاغوندا - بريطانيا.



**عدنان عبد القادر المسلم**  
عضو مجلس الإدارة  
وعضو اللجنة التنفيذية

رئيس مجلس الإدارة، العضو  
المنتدب، شركة دار الاستثمار -  
الكويت.

رئيس مجلس الإدارة، بنك الشام  
الإسلامي - الجمهورية العربية  
السورية.

نائب رئيس مجلس الإدارة، شركة  
المدار للتمويل والاستثمار -  
الكويت.

عضو مجلس الإدارة، شركة الدار  
لإدارة الأصول الاستثمارية -  
الكويت.



**عارف أحمد الكوهجي**  
عضو مجلس الإدارة  
وعضو اللجنة التنفيذية

رئيس مجلس الإدارة، مركز إدارة السيولة المالية - البحرين.  
رئيس الهيئة الاستشارية، مركز دبي المالي - دبي، الإمارات العربية المتحدة.  
عضو مجلس الإدارة، شركة أبعاد العقارية - البحرين.  
عضو مجلس الإدارة، بنك الخرطوم - السودان.  
عضو مجلس الإدارة، بنك دبي الإسلامي باكستان - باكستان.  
عضو مجلس الإدارة، البنك الإماراتي والسوداني - السودان.  
عضو مجلس الإدارة، بنك بوسنة الدولي - بوسنة



**خالد محمد نجيب**  
عضو مجلس الإدارة  
ورئيس اللجنة التنفيذية

عضو مؤسس والرئيس التنفيذي، شركة نجيب للاستثمار - البحرين.  
رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي، شركة كراون للصناعات - البحرين.  
عضو مجلس الإدارة، بيت التمويل الخليجي - البحرين.  
عضو مؤسس وعضو مجلس الإدارة، بيت إدارة المال - البحرين.  
عضو مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية، شركة أبعاد العقارية - البحرين.



**نبيل أحمد محمد أمين**  
عضو مجلس الإدارة  
والعضو المنتدب

رئيس مجلس الإدارة، والعضو المنتدب، شركة المدار للتمويل والاستثمار - الكويت.  
نائب رئيس مجلس الإدارة، شركة وثاق للتأمين التكافلي - الكويت.  
عضو مجلس الإدارة، بنك بوييان - الكويت.



**الشيخ هشام بن عبدالرحمن آل خليفة**  
نائب رئيس مجلس الإدارة  
ورئيس لجنة التدقيق

رئيس مجلس الإدارة، شركة أبعاد العقارية - البحرين.  
رئيس مجلس الإدارة، شركة أوقيانا العقارية - الكويت.  
رئيس مجلس الإدارة، الشركة العالمية للتجارة والاستثمار - البحرين.  
نائب رئيس مجلس الإدارة، شركة رأس مال القابضة - الكويت.



**خالد عبد الله البسام**  
رئيس مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة، شركة البحرين للاستثمار العقاري - البحرين.  
رئيس مجلس الإدارة، بيت إدارة المال (ش.م.ب.م.) - البحرين.  
رئيس مجلس الإدارة، شركة البسام للاستثمار.  
نائب رئيس مجلس الإدارة، بنك الاستثمار الإسلامي الأوروبي، لندن، المملكة المتحدة.  
عضو مجلس الإدارة، مؤسسة الخليج للاستثمار - الكويت.  
عضو مجلس الإدارة، مركز إدارة السيولة المالية - البحرين.

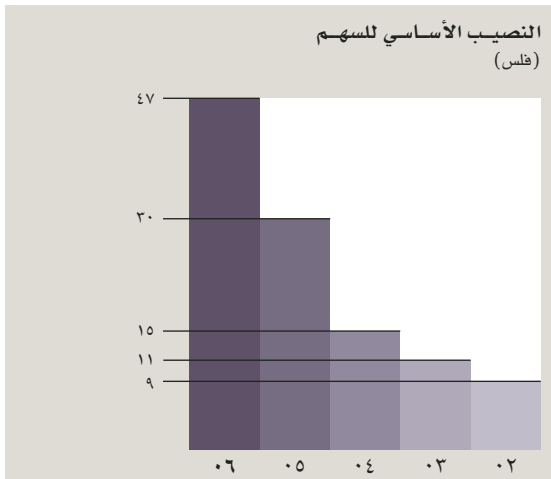
”ارتفع صافي الأرباح بنسبة ٧٦,٦ في المائة  
ليسجل رقماً قياسيماً بلغ نحو ١,١٣ مليون دينار،  
مقابل ٤,٧ مليون دينار في السنة السابقة“

ومرة أخرى، اتسم العام ٢٠٠٦ باشتداد المنافسة نظراً لظهور  
مؤسسات جديدة وازدياد المنافسة على النشاطات التمويلية  
والتسويقية من جانب المؤسسات القائمة. وتزامن ذلك مع التعديل  
على المعايير الدولية للجنة بازل (٢).

وخلال العام ٢٠٠٦، واصل بنك البحرين الإسلامي تعزيز قدراته  
التنظيمية والتقنية والخدمية بهدف دعم الأهداف الاستراتيجية  
وتعزيز مركزه التنافسي. وشمل ذلك، توظيف مزيداً من المصرفيين  
المؤهلين في وظائف رئيسية، وتطوير مهارات الموظفين العاملين خلال  
برامج تدريب متخصصة. كما شمل استثمار نحو مليوني دينار في  
تحديث الوسائل التقنية لتنفيذ نظام مصرفي محوري جديد، ووضع  
كامل إمكانات الخدمات المصرفية الإلكترونية موضع التنفيذ وتقديم  
خدمات مصرفية متطورة للعملاء. وفي نفس الوقت، واصلنا تعزيز  
نظام الحوكمة وإطار إدارة المخاطر.

وأود الإشارة إلى التغيير الذي طرأ على هيكل الملكية الرئيسية للبنك  
خلال العام حيث زادت شركة المدار للتمويل والاستثمار - الكويت  
حصتها في ملكية البنك إلى نسبة ٤٠ في المائة وذلك بعد شراؤها  
حصة أولية قدرها ٢٦ في المائة من مستثمر إستراتيجي في عام  
٢٠٠٥. وأود أن أعتنم هذه الفرصة لأرحب بالأعضاء الجدد في  
مجلس الإدارة، ولدي كل الثقة في أنهم سيدعمون أعمال البنك بكل  
جدية واقتدار.

ومن أهم الإنجازات التي حققتها البنك خلال السنة، رفع درجة  
التصنيف الائتماني للبنك إلى (BBB) بواسطة كابيتال إنتلجنس،  
وهي وكالة رائدة في التصنيف الائتماني في الأسواق الناشئة  
ومتخصصة في تحليل مخاطر الائتمان للمؤسسات المالية. وقد أخذت  
وكالة كابيتال إنتلجنس في الاعتبار كثيراً من العوامل لرفع درجة  
الائتمان، منها مركز السيولة القوي للبنك والجودة العالية للأصول  
وصلابة الرسملة والتحسين المتواصل في الربحية.



بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا  
محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

#### حضرات المساهمين الكرام،

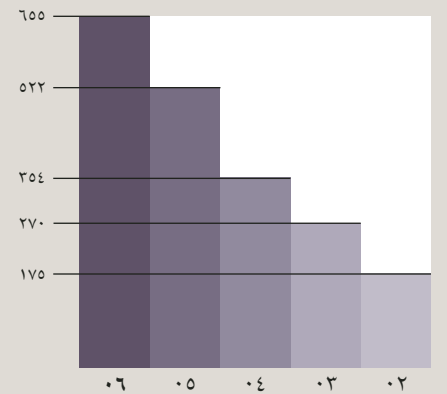
بالنيابة عن جميع أعضاء مجلس الإدارة، أتشرف بأن أضع بين أيديكم التقرير السنوي لبنك البحرين الإسلامي (ش.م.ب) عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، ويسعدني إفادتكم بأن هذه السنة كانت ناجحة للغاية، تميّز بأداء ممتاز في جميع أعمال وأنشطة البنك، مما أضفى مزيداً من القيمة للمساهمين. ويسرني إفادتكم أيضاً بأن الإنجازات القياسية التي تحققت خلال العام ٢٠٠٦ قد فاقت توقعاتنا، وتمكنا ولله الحمد من تقديم ما تجاوز ما كنا نأمل له للمساهمين في السنة السابقة.

فقد حقق بنك البحرين الإسلامي سنة أخرى من النتائج المالية المميزة خلال العام ٢٠٠٦، وارتفع صافي الأرباح بنسبة ٧٦,٦ في المائة ليسجل رقماً قياسياً بلغ نحو ١٣,١ مليون دينار، مقابل ٧,٤ مليون دينار في السنة السابقة. وتزامن مع هذا النمو القياسي، ارتفاع إجمالي أصول البنك في ٢٠٠٦ إلى ٤٣٦ مليون دينار، أي بزيادة نسبتها ٣٦ في المائة على العام ٢٠٠٥. وتعزى هذه الزيادة أساساً إلى استمرار النمو في المعاملات التمويلية الإسلامية والأنشطة الاستثمارية المختلفة، إضافة إلى تحقيق عوائد مجزية على استثمارات البنك في الأسهم والممتلكات العقارية.

وخلال السنة، حقق البنك نمواً كبيراً في ربحية السهم التي ارتفعت من ٣٠ فلساً في نهاية العام ٢٠٠٥ إلى ٤٧ فلساً في نهاية العام ٢٠٠٦، أي بنسبة ٥٧ في المائة. و ساهم هذا الارتفاع الكبير في الربحية في زيادة معدل العائد على حقوق الملكية إلى ١٨ في المائة، أي بنسبة ٥٠ في المائة على السنة السابقة. ويعتبر هذا الأداء من أعلى معدلات الأداء التي تحققت البنوك التجارية العاملة في مملكة البحرين.

ونظراً لهذه النتائج المتميزة، يتقدم مجلس الإدارة بتوصية للجمعية العامة للمساهمين بتوزيع أرباح إجمالية بنسبة ٣٢,٥ في المائة من رأس المال المدفوع، مقابل ٢٧ في المائة وهي نسبة توزيع الأرباح في العام ٢٠٠٥. وستكون الأرباح الموزعة للعام ٢٠٠٦ في شكل أرباح نقدية بنسبة ٢٠ في المائة، بالإضافة إلى ١٢,٥ في المائة أسهم منحة بمعدل سهم لكل ٨ أسهم مملوكة. وكان البنك قد وزع في العام ٢٠٠٥ أرباحاً شكلت ١٥ في المائة أرباحاً نقدية و ١٢ سهم منحة لكل ١٠٠ سهم.

قيمة السهم  
(فلس)



## الإدارة التنفيذية



يوسف صالح خلف

### عبد الحميد يوسف الحمادي

مدير رئيسي  
دائرة الموارد البشرية والخدمات

### عبدالرزاق عبدالخالق

عبدالله  
مدير رئيسي  
دائرة العمليات المركزية

### محمد الجيوشي محمد

مدير رئيسي  
دائرة الخزانة والاستثمار

### عبد الناصر عمر آل محمود

مدير أول  
الرقابة الشرعية الداخلية

### رمضان علي رمضان

مدير  
سكرتير مجلس الإدارة

### أشرف سعد الدين شكري

مدير تنفيذي  
دائرة تكنولوجيا المعلومات

### خالد محمد الدوسري

مدير تنفيذي  
دائرة الرقابة المالية

### خالد محمود عبدالله

مدير تنفيذي  
دائرة التدقيق الداخلي

### راشد حسن العليوي

مدير تنفيذي  
دائرة الخدمات المصرفية للأفراد

### يوسف صالح خلف

الرئيس التنفيذي

### د. صلاح الدين سعيد

مدير تنفيذي عام  
دائرة الائتمان والمخاطر

### نادر محمد إبراهيم

مدير تنفيذي عام  
دائرة تمويل الشركات  
والمؤسسات المالية.

”ينوي بنك البحرين الإسلامي زيادة رأسماله  
بنسبة ١٠٠ في المائة ليتمكن من تعزيز قدرته  
على مواجهة تحديات السوق المتنامية“

وضمن الالتزام بمسؤوليته الاجتماعية، واصل بنك البحرين الإسلامي مساهمته في رفاهية المجتمع المحلي من خلال عدد من الأنشطة الخيرية. ويسرني إفادتكم بأن البنك ساهم خلال السنوات الخمس الماضية بأكثر من مليون دينار في شكل تبرعات وزكاة ورعاية ومساهمات اجتماعية، مما يؤكد حرصنا والتزامنا تجاه شعب ومجتمع البحرين.

وفي الختام، أود بالنيابة عن جميع أعضاء مجلس الإدارة أن أعرب عن خالص تقديري للقيادة الرشيدة لمملكة البحرين ولوزارات المملكة، ولمصرف البحرين المركزي، على دعمهم المتواصل للبنك، وإلى تعاون القطاع المصرفي الإسلامي في البحرين.

كما أتقدم بالشكر إلى أصحاب الفضيلة أعضاء هيئة الرقابة الشرعية على مساهمتهم وتوجيهاتهم، وإلى حضرات المساهمين والمستثمرين والعملاء على دعمهم وثقتهم، وإلى الإدارة التنفيذية والموظفين على جدهم وتفانيهم في عملهم. فقد ساهموا مجتمعين في تحقيق أنجح سنة في تاريخ بنك البحرين الإسلامي، وسيواصلون إن شاء الله المساهمة بنشاط متجدد في العمل المخلص والجاد في تعزيز مكانة وأداء البنك في المستقبل.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

**خالد عبدالله البسام**  
رئيس مجلس الإدارة

وكما ذكر في التقرير العام الماضي، تستدعي الخطة الإستراتيجية للبنك للأعوام ٢٠٠٦ إلى ٢٠٠٨ قيام البنك بنشاط بارز في القطاع العقاري وعلى مستوى إقليمي، وفعلاً قام البنك خلال العام ٢٠٠٦ ببدأ أعمال شركة أبعاد العقارية التابعة ملكيتها بالكامل للبنك، برأسمال مصرح ومدفوع بالكامل قدره ١٠ ملايين دينار وذلك للاستفادة من الحركة العمرانية المتسارعة والطلب المتنامي على مثل هذه الخدمات. وتم ذلك بعد إعادة هيكلة وتغيير هوية شركة إعمار العقارية التي أسسها البنك في عام ٢٠٠٣ برأسمال وقدره مليون دينار والتي لم تباشر نشاطها منذ ذلك الحين. ولقد بدأت الشركة عملياتها منذ نهاية عام ٢٠٠٦ باسم جديد ورأسمال أكبر وتم تعيين مدير عام لها.

وفي إطار استراتيجية النمو القادمة، ينوي البنك زيادة رأسماله بنسبة ١٠٠ في المائة ليتمكن من تعزيز قدرته على مواجهة تحديات السوق المتنامية، وليقدم لعملائه تشكيلة أوسع وأشمل من الخدمات، ومن شأن هذه الزيادة في رأس المال أن تمكن البنك من الاستثمار في تقنيات جديدة مثل الأعمال المصرفية الإلكترونية والتوسع الإقليمي وتمهيد الطريق لإدراج أسهم البنك في أسواق الأوراق المالية الإقليمية خلال العام ٢٠٠٧. ولاشك أن هذه التطلعات تتوقف على موافقة الجهات الرقابية.

وخلال هذا العام، سيطرح البنك إن شاء الله هوية مؤسسية جديدة تتماشى مع التوجهات الحديثة وتتفق مع مكانة البنك كأول بنك إسلامي تم تأسيسه في البحرين. إن عملية التخطيط جارية، ونأمل الكشف عن الوجه الجديد لبنك البحرين الإسلامي خلال الأشهر القليلة القادمة.

” رفعت وكالة كاييتال إنتلجنس التصنيف الائتماني للبنك ليصبح (BBB) نتيجة للأداء القوي والسيولة العالية والتطلع المستقبلي الإيجابي“

وتشمل الحلول التقنية المشمولة بالعقد المذكور سلسلة من الخدمات والحلول المصرفية الرئيسية، وهي في الأساس أعمال مصرفية محورية تشمل جميع علاقات البنك الداخلية والخارجية وكافة المسائل التقنية ذات الصلة بخدمات العملاء، مثل بطاقات الائتمان وبطاقات الصراف الآلي وغيرها من الخدمات المصرفية الفردية، وأتمتة الفروع ونظام التمويل الإسلامي والأعمال المصرفية عبر الإنترنت، إلى جانب الخدمات الفنية المتعلقة بالموارد البشرية والخزينة وإدارة الاستثمارات الملتزمة بأحكام الشريعة الإسلامية. وتشمل هذه الخدمات أيضاً، الخدمات المؤسسية مثل التجارة والتمويل الإسلامي وفتح كتب الاعتماد وتحويل مرتبات الموظفين والتحويل بين الحسابات ووسائل الإدارة المباشرة (online) بين المكتب الرئيسي والفروع.

#### تنمية الموارد البشرية

يلتزم بنك البحرين الإسلامي بتنمية وتطوير موارده البشرية من أجل مصلحة الجميع. وفي سبيل ذلك، أولى البنك أهمية أكبر لتدريب الموظفين العاملين ورفع مهاراتهم واستقطاب مزيد من الاختصاصيين المؤهلين للمجالات الرئيسية وتطبيق أحدث تقنيات الخدمات المصرفية. وخلال السنة الدراسية ٢٠٠٦-٢٠٠٧، رشح البنك ١٩ موظفاً وموظفة لدراسة مقرر الدبلوم المصرفية الإسلامية في معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية، وهم يمثلون أكبر عدد من المتدربين بين مختلف البنوك والمؤسسات المالية في البحرين. ويشمل هذا المقرر دراسات في الاقتصاد والعمليات المصرفية والاستثمار والمحاسبة والشريعة الإسلامية وغير ذلك من المواد.

وقد ساهمت الزيادة في الدخل الإجمالي في رفع العوائد على حسابات الاستثمار إلى ١٢,٧ مليون دينار بحريني، بزيادة نسبتها ١٥٠ في المائة، مقابل ٥,١ مليون دينار بحريني في السنة السابقة. وبذلك تواصل إدارة البنك سياستها في توزيع أفضل العوائد على المستثمرين، مما يجعله قادراً على استحواذ حصة أكبر في السوق المحلية التي تشهد منافسة قوية ومتواصلة.

وخلال العام ٢٠٠٦، ارتفع إجمالي أصول البنك إلى ٤٣٦ مليون دينار بحريني، أي بزيادة نسبتها ٣٦ في المائة على أرقام العام ٢٠٠٥ حيث تركزت الزيادة أساساً على عمليات المرابحة والنمو المتواصل لاستثمارات البنك في الصكوك والمشاركة والإجارة المنتهية بالتملك.

#### التركيز على التقنية

ضمن أهدافه طويلة الأجل، واصل بنك البحرين الإسلامي تعزيز قدراته التنظيمية والتقنية والخدمية لغرض دعم أهدافه الاستراتيجية وتعزيز قوته التنافسية.

ونظراً لأن البنوك التقليدية والإسلامية تتسابق على تقديم أحدث السبل التقنية لضمان تحقيق حصة سوقية أعلى وأداء مصرفي أفضل وخدمات فورية، فإن التقنية تشكل مفتاح رضا العملاء. وعلاوة على ذلك، فإن الزيادة الهائلة في عدد مستخدمي شبكة الإنترنت وإمكانية التعامل مع الحسابات والخدمات المصرفية الأخرى من أي مكان في العالم، أوجب على البنوك إدخال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

ولهذا الغرض، تعاهد البنك مع شركة تيرن كي العالمية - وهي شركة عالية السمعة في مجال التقنية ولديها خبرة طويلة في توفير النظم المصرفية - لتوفير آخر المعطيات والحلول التقنية التي تمكن البنك من مواجهة التحديات المتزايدة في مجال المنافسة في الأسواق المالية الإقليمية.



بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا  
محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

#### استعراض عام

يعتبر العام ٢٠٠٦ أنجح سنة في مسيرتنا ونحن نواصل تعزيز  
القواعد التي ننطلق منها نحو مزيد من التطوير والنمو. وفي اعتقادنا  
أننا نسير على الدرب القويم نحو الوفاء بوعودنا في تحقيق مزيد من  
القيمة المضافة لعملائنا وللمساهمين على حد سواء.

لقد شرع البنك في عدد من المبادرات والاستراتيجيات المستقبلية  
لاستغلال كامل إمكاناته. ولهذا الغرض، انصب اهتمامنا على  
تحديث وتطوير مواردنا البشرية التي نعتبرها أهم ثرواتنا، إلى  
جانب تمكين موظفينا من مواكبة التقنيات المستجدة وتعزيز  
قدراتهم، وصولاً إلى تحسين الخدمات في مختلف أقسام البنك  
وإلى تعزيز المنتجات التي يطرحها.

وخلال العام، رفعت وكالة كايبتال إنتلجنس التصنيف الائتماني  
للبنك ليصبح (BBB) نتيجة للأداء القوي والسيولة العالية والتطلع  
المستقبلي الإيجابي. كما عمل البنك على تعويم شركة عقارية مملوكة  
بالكامل (أبعاد) وذلك للاستفادة من النهضة العمرانية التي  
تشهدها مملكة البحرين والمنطقة بوجه عام. ومع تحقيقه أرباحاً  
قياسية خلال السنة، يواصل البنك تقوية مركزه المالي والسير بكل  
ثقة نحو تحقيق أداء قوي ومتواصل.

#### الأداء المالي

أعلن البنك خلال العام ٢٠٠٦ من جديد عن تحقيق سنة أخرى من  
النتائج المالية المميزة ليؤكد فاعلية التغيير المحفوظ في إدارة البنك  
وسياساته. فقد حقق البنك ربحاً صافياً في العام ٢٠٠٦ بلغ ١٣,١  
مليون دينار بحريني، أي بزيادة نسبتها ٧٦,٦ في المائة على أرباح  
العام ٢٠٠٥ التي بلغت ٤,٧ مليون دينار بحريني.

ويعزى هذا الأداء إلى النمو الكبير في أعمال البنك التمويلية  
والاستثمارية التي ساهمت في تحقيق زيادة في إجمالي الدخل من  
مختلف أنشطة البنك، وبالتالي زيادة كبيرة في العائد على رأس المال  
وعلى حقوق المساهمين.

وارتفع دخل التشغيل إلى ٢,٣٤ مليون دينار بحريني، أي بزيادة  
نسبتها ٨٥ في المائة على دخل تشغيل العام ٢٠٠٥ الذي بلغ ١٨,٥  
مليون دينار بحريني. ويعود سبب هذا النمو المتواصل إلى عمليات  
التمويل الإسلامي وإلى الأنشطة الاستثمارية المختلفة، بالإضافة  
إلى تحقيق عوائد مجزية على استثمارات البنك في الأسهم  
والأصول العقارية.



فضيلة الشيخ الدكتور عبد اللطيف  
محمود آل محمود

#### فضيلة الشيخ عدنان عبد الله القطان

عضو هيئة الرقابة الشرعية

وكيل المحكمة الكبرى الشرعية، وزارة العدل - البحرين.  
رئيس مجلس إدارة، السنابل لرعاية الأيتام - البحرين.  
رئيس مجلس إدارة، الهيئة الخيرية المكية - البحرين.  
رئيس بعثة، مملكة البحرين للحج - البحرين.

#### فضيلة الشيخ نظام محمد صالح يعقوبي

عضو هيئة الرقابة الشرعية

عضو هيئة الرقابة الشرعية، مصرف أبو ظبي  
الإسلامي - الإمارات العربية المتحدة.  
عضو هيئة الرقابة الشرعية، مصرف الشارقة  
الوطني الإسلامي - الإمارات العربية المتحدة.  
عضو هيئة الرقابة الشرعية، مصرف الشامل -  
البحرين.  
عضو هيئة الرقابة الشرعية، بنك أركابيتا -  
البحرين.  
عضو هيئة الرقابة الشرعية، بيت التمويل  
الخليجي - البحرين.  
عضو هيئة الرقابة الشرعية، بنك المؤسسة  
العربية المصرفية الإسلامي - البحرين.  
عضو في المجلس الشرعي، هيئة المحاسبة  
والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية -  
البحرين.

#### فضيلة الشيخ الدكتور عبد اللطيف محمود المحمود

رئيس هيئة الرقابة الشرعية

رئيس قسم اللغة العربية والدراسات الإسلامية،  
جامعة البحرين - البحرين.  
عضو هيئة الرقابة الشرعية، شركة التكافل الدولية -  
البحرين.  
عضو هيئة الرقابة الشرعية، بنك المؤسسة العربية  
المصرفية الإسلامي - البحرين.  
عضو مجلس هيئة الرقابة الشرعية المشتركة،  
مجموعة البركة - البحرين.

#### فضيلة الشيخ محمد جعفر الجفيري

عضو هيئة الرقابة الشرعية

قاضي محكمة الاستئناف العليا الشرعية والمنتدب لرئاسة  
المحكمة الكبرى الشرعية، وزارة العدل - البحرين (سابقاً).  
عضو لجنة الزكاة، وزارة العدل - البحرين (سابقاً).

”خلال العام ٢٠٠٦ ارتفع إجمالي أصول البنك إلى ٤٣٦ مليون دينار بحريني، أي بزيادة نسبتها ٣٦ في المائة على أرقام العام ٢٠٠٥“

وقد اضطلع البنك بدور رائد في افتتاح مركز خاص للعلاج الترفيهي للأطفال، ورعى مجموعة من ورش العمل التي تهدف إلى التوعية بإساءة معاملة الأطفال وغير ذلك من الأنشطة الإنسانية والاجتماعية التي تهم المجتمع.

والله ولي التوفيق النجاح.

**يوسف صالح خلف**  
الرئيس التنفيذي

ويولي بنك البحرين الإسلامي أهمية قصوى لموارده البشرية ويفخر بالمستوى العالي من نسبة الموظفين البحرينيين التي تتجاوز ٩٨ في المائة من إجمالي عدد العاملين، وهي بالتأكيد أعلى نسبة بين المؤسسات المصرفية في البحرين. ويعتبر البنك أول مؤسسة مصرفية خليجية تتعاقد مع (معهد الجسر) لتدريب موظفي البنك وتأهيلهم لبرنامج الرخصة الدولية لقيادة الحاسب الآلي (ICDL).

وتقديرًا للجهود الجبارة التي بذلها الموظفون خلال السنة السابقة والتي أدت إلى تحقيق النجاح للبنك في شتى المجالات، كافأ البنك موظفيه برزمة من العوائد شملت تأميناً على الحياة وتمويلًا شخصياً بدون فوائد أو رسوم وعضوية في أحد الأندية الصحية.

ويعتبر بنك البحرين الإسلامي البنك الوحيد في البحرين الذي يقوم بتوفير هذه العوائد في شكل رزمة واحدة إلى جميع الموظفين. وسوف يواصل البنك طرح مثل هذه البرامج التشجيعية، بما في ذلك برنامج (الفكرة الذكية) الذي يستطيع الموظفون من خلاله تقديم مقترحات بناءة لتحسين أعمال البنك، وبرنامج (مصر في الشهر) الذي يقدم البنك من خلاله مكافآت للموظفين المتميزين والمجددين.

#### مبادرات البنك الاجتماعية

في إطار مساهماته الكثيرة في خدمة المجتمع المحلي، يواصل بنك البحرين الإسلامي دعم الأفراد والمجتمع عبر سلسلة من الأنشطة الاجتماعية. فخلال العام ٢٠٠٦، قدم البنك مختلف الأشكال من الرعاية التي تهدف إلى مساعدة ودعم مختلف المناسبات الاجتماعية، مع الاهتمام بوجه خاص بأنشطة الأطفال.



# تقرير

## هيئة الرقابة الشرعية

إلى السادة مساهمي

بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد

فوفقاً للنظام الأساسي وتكليف الهيئة بالرقابة الشرعية على أعمال البنك واستثماراته تقدم هيئة الرقابة الشرعية التقرير التالي:

لقد راقبنا العمليات والتطبيقات والعقود المتعلقة بالمعاملات التي طرحتها المؤسسة خلال العام المالي المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦م. وقمنا بالمراقبة الواجبة لإبداء رأينا عما إذا كانت المؤسسة التزمت بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وكذلك بالفتاوى والقرارات والإرشادات المحددة التي تم إصدارها من قبلنا.

وتقرر الهيئة أن مسؤولية التأكد من أن البنك ينفذ استثماراته وأعماله وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية يقع على الإدارة، أما مسؤولية الهيئة فتتخصص في إبداء رأي مستقل بناءً على مراقبتنا لعمليات المؤسسة، وفي إعداد تقرير لكم.

لقد قمنا بمراقبتنا التي اشتملت على الفحص والتوثيق للإجراءات المتبعة من المؤسسة على أساس اختبار كل نوع من أنواع العمليات إما مباشرة أو عن طريق إدارة الرقابة الشرعية الداخلية.

لقد خططنا مع إدارة الرقابة الشرعية الداخلية لتنفيذ مراقبتنا من أجل الحصول على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبرناها ضرورية لتزويدنا بأدلة تكفي لإعطائنا تأكيداً معقولاً بأن المؤسسة لم تخالف أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

وقد قامت إدارة الرقابة الشرعية الداخلية بمهمتها في تدقيق المعاملات التي يجريها البنك ورفعت تقريرها إلى الهيئة الذي يبين التزام البنك في تعاملاته مع فتاوى الهيئة.

وقد حصلت الهيئة على المعلومات والتفسيرات التي اعتبرتها لازمة لحصولها على تأكيد مقبول بأن البنك لم يخالف أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

كما قامت الهيئة بعقد عدة اجتماعات خلال السنة وأجابت على الاستفسارات التي وردت وأقرت عدة منتجات جديدة طرحت من قبل الإدارة.

كما ناقشت الهيئة مع المسؤولين بالبنك المعاملات والتطبيقات التي قامت بها الإدارة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦م ومدى التزام البنك بتنفيذ استثماراته وأعماله بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية وبالقرارات والإرشادات التي أصدرتها الهيئة.

### وترى الهيئة:

١- أن العقود والعمليات والمعاملات التي أبرمها البنك خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦م تمت وفقاً للعقود النمطية التي سبق للهيئة إقرارها.

٢- أن توزيع الأرباح وتحميل الخسارة على حسابات الاستثمار يتفق مع الأساس الذي تم اعتماده من قبلنا وفقاً للمبادئ التي سبق للهيئة إقرارها.

٣- أن المكاسب التي تحققت من مصادر أو بطرق تحرمها الشريعة الإسلامية قد تم تجنبها بقرار من قبل الهيئة الشرعية لصندوق الخيرات والتبرعات.

٤- أن احتساب الزكاة تم وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وقد أخرج البنك زكاة الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام والأرباح المستتقة. وعلى المساهم إخراج الجزء الباقي من زكاة أسهمه كما ورد في التقرير المالي.

٥- أن البنك قد التزم بالمعايير الشرعية التي أصدرتها هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

نسال الله العلي القدير أن يحقق للجميع الرشاد والسادات والتوفيق لما يحب ويرضى،

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أعضاء هيئة الرقابة الشرعية:

الشيخ د. عبد اللطيف محمود آل محمود  
رئيس هيئة الرقابة الشرعية

الشيخ محمد جعفر الجفيري  
نائب رئيس هيئة الرقابة الشرعية

الشيخ عدنان عبد الله القطان  
عضو هيئة الرقابة الشرعية

الشيخ نظام محمد صالح يعقوبي  
عضو هيئة الرقابة الشرعية



## تقرير مدققي الحسابات

إلى السادة مساهمي  
بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.

لقد دققنا الميزانية الموحدة المرفقة لبنك البحرين الإسلامي ش.م.ب. (البنك) والشركة التابعة له (المجموعة) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، والقوائم الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين ومصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن ومصادر واستخدامات صندوق الزكاة والصدقات للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة والتزام البنك بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسئولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا.

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية التي تتطلب منا تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية. تتضمن إجراءات التدقيق فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية الموحدة على أساس العينة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقدير الهامة التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة. باعتقادنا أن الإجراءات التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا.

في رأينا أن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وعن نتائج أعمالها وتدفعاتها النقدية ومصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن وصندوق الزكاة والصدقات للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

كما نؤكد أن البنك، في رأينا، يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة والمعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو أحكام قانون مصرف البحرين المركزي أو قانون أو أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي الموحد وأن البنك قد التزم بأحكام ترخيصه المصري. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا.

إرنست ويونغ

إرنست ويونغ

١٦ يناير ٢٠٠٧

المنامة، مملكة البحرين

# قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠٠٥ ألف دينار بحريني	٢٠٠٦ ألف دينار بحريني	إيضاحات	
			<b>الدخل</b>
١٣,٢٢٤	٢٤,٧٠٥	١٦	دخل من تمويلات إسلامية
٥,٦٢٧ (٥٧١)	٢٠,٠٤٩ (٧,٣٨٩)		عائد على حسابات الإستثمار المطلقة قبل حصة البنك كمضارب حصة البنك كمضارب
٥,٠٥٦	١٢,٦٦٠		عائد على حسابات الإستثمار المطلقة
٨,١٦٨	١٢,٠٤٥		حصة البنك من دخل حسابات الإستثمار المطلقة (كمضارب ورب المال)
٢,٢٢٨	٥,٥١٨	١٧	دخل من إستثمارات
١,٩٩١	٢,٠٩٨		مكسب ناتج عن تعديل القيمة العادلة للإستثمارات العقارية
٤٥٤	٦٠٩	٨	حصة البنك في ربح الشركات الزميلة
٦٢٦	١,٢٨٨	١٨	إيرادات أخرى
١٣,٤٧٧	٢١,٥٥٨		<b>مجموع الدخل</b>
			<b>المصروفات</b>
٣,٢٤٨	٣,٨٥٥		تكاليف الموظفين
٥٠٢	٥٣٩		إستهلاك المعدات وموجودات الإجارة
٩٢٨	٢,٣١٥		إستهلاك موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك
١,٣٩٩	١,٦٤٦	١٩	مصروفات أخرى
٦,٠٨٧	٨,٣٥٥		<b>مجموع المصروفات</b>
٧,٣٩٠	١٣,٢٠٣		صافي الدخل قبل المخصصات
-	(١٥٠)	٢٠	مخصصات
٧,٣٩٠	١٣,٠٥٣		صافي دخل السنة
٢٩,٨٩	٤٧,٣٣	٢٢	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)

  
يوسف صالح خلف  
الرئيس التنفيذي

  
خالد عبد الله البسام  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة



٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
			<b>الموجودات</b>
١٠,٤٤٨	١٥,٤٦٩	٣	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي وبنوك أخرى
١٥٦,٤٢١	٢٤١,٧١٠	٤	مرايبات
٢٩,٤٥٩	٢٢,١٨٠	٥	مضاربات
٩,٨٨٩	١٣,٩٥٤	٦	مشاركات
٨٠,٧٤٨	٩٧,٤١٨	٧	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٣,٣٨٢	٦,٦٥٢	٨	إستثمارات في شركات زميلة
٥,١٧٤	٤,٩٩٨	٩	إستثمارات في موجودات الإجارة
١١,٨٧٦	١٥,٤٨٦	١٠	إجارة منتهية بالتملك
١٠,٣٤١	٩,٩٨٥	١١	إستثمارات عقارية
٩٣٨	٢,٣١٥		إيجارات مستحقة القبض
٢,٠٢٠	٦,٣٠٩	١٢	موجودات أخرى
٣٢٠,٦٩٦	٤٣٦,٤٧٦		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة وحقوق المساهمين</b>
			<b>المطلوبات</b>
٤٧,٣٤٥	٥١,٣٩٣		حسابات جارية للعملاء
٣,٥٦٢	٦,٠٤١	١٣	مطلوبات أخرى
٥٠,٩٠٧	٥٧,٤٣٤		<b>مجموع المطلوبات</b>
١٩٧,٨٨١	٣٠٤,١١٨	١٤	<b>حسابات الإستثمار المطلقة</b>
			<b>حقوق المساهمين</b>
٢٥,٣٠٠	٢٨,٣٣٦	١٥	رأس المال
٣٩,٤٤٤	٣٦,٩٩٩	١٥	إحتياطيات
٧,١٦٤	٩,٥٨٩	٢٣	توزيعات مقترحة
٧١,٩٠٨	٧٤,٩٢٤		<b>مجموع حقوق المساهمين</b>
٣٢٠,٦٩٦	٤٣٦,٤٧٦		<b>مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة وحقوق المساهمين</b>
٧,٣٧٩	٩,٤٣٢	٢٤	<b>ارتباطات والتزامات محتملة</b>

تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة وفقاً لقرار من مجلس الإدارة بتاريخ ١٦ يناير ٢٠٠٧.

  
يوسف صالح خلف  
الرئيس التنفيذي

  
خالد عبد الله البسام  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

## قائمة التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

مجموع حقوق المساهمين ألف دينار بحريني	توزيعات مقترحة ألف دينار بحريني	أرباح مبقاة ألف دينار بحريني	إحتياطات				علاوة		رأس المال ألف دينار بحريني	
			التغيرات المتراكمة	إحتياطي القيمة	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	إصدار أسهم	رأس المال		
			في القيم العادية	العادلة للإستثمارات	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	إصدار أسهم			
			ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٧١,٩٠٨	٧,١٦٤	١,٣٦٠	٢٧,٧٦٩	٢,٣٦٠	١,٠٠٠	٤,٢٢٩	٢,٧٢٦	٢٥,٣٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٦	
-	(٣,٠٣٦)	-	-	-	-	-	-	٣,٠٣٦	إصدار أسهم منحة (إيضاح ٢٢)	
(٣,٧٩٥)	(٣,٧٩٥)	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة	
(١٢٠)	(١٢٠)	-	-	-	-	-	-	-	مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة	
(١٣٨)	(١٣٨)	-	-	-	-	-	-	-	زكاة مدفوعة	
(٧٥)	(٧٥)	-	-	-	-	-	-	-	تبرعات خيرية مدفوعة	
١٢,٠٥٢	-	١٣,٠٥٢	-	-	-	-	-	-	صافي دخل السنة	
-	-	(١,٢٠٥)	-	-	-	١,٣٠٥	-	-	محول إلى الإحتياطي القانوني	
-	-	(٢,٧٠٩)	-	٢,٧٠٩	-	-	-	-	مكسب غير محقق من الإستثمارات العقارية	
-	-	١,٨١٤	-	(١,٨١٤)	-	-	-	-	مكسب محقق من الإستثمارات العقارية	
(٥,٩٠٩)	-	-	(٥,٩٠٩)	-	-	-	-	-	صافي التغيرات المتراكمة في القيم العادية	
-	٩,٥٨٩	(٦,٨٦٣)	-	-	-	-	(٢,٧٢٦)	-	توزيعات مقترحة (إيضاح ٢٢)	
٧٤,٩٢٤	٩,٥٨٩	٥,٣٥٠	٢١,٨٦٠	٣,٢٥٥	١,٠٠٠	٥,٥٣٤	-	٢٨,٣٣٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
٥٢,٧٥٠	٥,٠٦٠	٨٢٨	١٣,٢٤١	٣٦٩	١,٠٠٠	٣,٤٩٠	٥,٧٦٢	٢٣,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٥	
-	(٢,٣٠٠)	-	-	-	-	-	-	٢,٣٠٠	إصدار أسهم منحة (إيضاح ٢٢)	
(٢,٧٦٠)	(٢,٧٦٠)	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة	
٧,٣٩٠	-	٧,٣٩٠	-	-	-	-	-	-	صافي دخل السنة	
-	-	(٧٣٩)	-	-	-	٧٣٩	-	-	محول إلى الإحتياطي القانوني	
-	-	(١,٩٩١)	-	١,٩٩١	-	-	-	-	مكسب غير محقق من الإستثمارات العقارية	
١٤,٥٢٨	-	-	١٤,٥٢٨	-	-	-	-	-	صافي التغيرات المتراكمة في القيم العادية	
-	٧,١٦٤	(٤,١٢٨)	-	-	-	-	(٣,٠٣٦)	-	توزيعات مقترحة (إيضاح ٢٢)	
٧١,٩٠٨	٧,١٦٤	١,٣٦٠	٢٧,٧٦٩	٢,٣٦٠	١,٠٠٠	٤,٢٢٩	٢,٧٢٦	٢٥,٣٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

# قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠٠٥ ألف دينار بحريني	٢٠٠٦ ألف دينار بحريني	إيضاحات
		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
٧,٣٩٠	١٣,٠٥٣	صافي دخل السنة
		تعديلات للبنود غير النقدية:
١,٤٤٠	٢,٨٥٤	إستهلاك
-	١٥٠	مخصصات
(٤٥٤)	(٦٠٩)	حصة البنك في ربح الشركات الزميلة
(٤٧٣)	(٩٤٨)	مكسب من بيع إستثمارات عقارية
(١,٩٩١)	(٢,٠٩٨)	مكسب ناتج عن تعديل القيمة العادلة للإستثمارات العقارية
٥,٩١٢	١٢,٤٠٢	الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		تغيرات في رأس المال العامل:
١٧٣	(١,٥٥٠)	إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
(٩٤٥)	(٨٥,٤٣٩)	مرايبات
(١٧,٦٤٠)	٧,٢٧٩	مضاربات
(٧,١٦٨)	(٤,٠٦٥)	مشاركات
(٧,٦٩٨)	(٥,٠٤٩)	إجارة منتهية بالتمليك
(٨٧٦)	(١,٣٧٧)	إيجارات مستحقة القبض
(٦٣)	(٥,٥٢٩)	موجودات أخرى
١٦,٩٧٧	٤,٠٤٨	حسابات جارية للعملاء
١,٠١٩	٢,٤٧٩	مطلوبات أخرى
(١٠٠)	(١٢٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(٤٥)	(٧٥)	تبرعات خيرية
(١٠,٤٥٤)	(٧٦,٩٩٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
		<b>الأنشطة الإستثمارية</b>
(٣,٦٦٨)	٣,٤٠٢	متحصلات (شراء) إستثمارات عقارية
(٣٩١)	-	شراء إستثمارات في موجودات الإجارة
(١٠,٤٧٥)	(٢٢,٥٢٧)	شراء إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥٠	(٢,٧١٢)	شراء شركات زميلة
(١٤,٤٨٤)	(٢١,٨٣٧)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
٢٩,٠٥٢	١٠٦,٢٣٧	زيادة في حسابات الاستثمار المطلقة
(٢,٧٥٤)	(٣,٧٩٥)	أرباح أسهم مدفوعة
(١٤٦)	(١٣٨)	زكاة
٢٦,١٥٢	١٠٢,٣٠٤	صافي النقد من الأنشطة التمويلية
١,٢١٤	٣,٤٧١	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٣,٢٦٩	٤,٤٨٣	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٤,٤٨٣	٧,٩٥٤	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

## قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠٠٥ ألف دينار بحريني	٢٠٠٦ ألف دينار بحريني	
		<b>مصادر أموال صندوق الزكاة والصدقات</b>
١٤٧	١٣٩	أموال صندوق الزكاة والصدقات غير الموزعة في بداية السنة
١٢٨	١٧٠	زكاة السنة المستحقة من البنك (إيضاح ٢١)
-	١٥٠	دخل لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية
-	٩١	تبرعات
٢٨٥	٥٥٠	مجموع مصادر أموال الصندوق خلال السنة
		<b>استخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات</b>
١٠	-	طلبة الجامعة والمدارس
١١٩	٩٧	الجمعيات الخيرية
١٧	٨٨	مساعدات لأسر محتاجة
١٤٦	١٨٥	مجموع استخدامات أموال الصندوق خلال السنة
١٢٩	٣٦٥	أموال صندوق الزكاة والصدقات غير الموزعة في نهاية السنة (إيضاح ٢١)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

قائمة  
مصادر واستخدامات أموال  
صندوق القرض الحسن  
الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
		<b>الرصيد الإفتتاحي</b>
١٩	٥	قروض حسنه مستحقة القبض
١٠٩	١٢٣	أموال الصندوق المتاحة للقروض الحسنه
		<b>أصل مصادر أموال صندوق القرض الحسن</b>
١٢٥	١٢٥	مساهمات من البنك (إيضاح ٤)
٣	٣	تبرعات
١٢٨	١٢٨	مجموع المصادر خلال السنة
		<b>استخدامات أموال صندوق القرض الحسن</b>
-	٦	الزواج
-	١٢	الترميم
-	١١	العلاج الطبي
-	١٠	أخرى
-	٣٩	مجموع الاستخدامات خلال السنة
		<b>الرصيد في نهاية السنة</b>
٥	٣٥	قروض حسنه مستحقة القبض
١٢٢	٩٣	أموال الصندوق المتاحة للقروض الحسنه
١٢٨	١٢٨	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

## ٢. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### عقود مالية

تشتمل العقود المالية على المبيعات والمضاربات والمشاركات. تدرج الأرصدة المتعلقة بهذه العقود بعد حسم الأرباح المؤجلة ومخصصات الإضمحلال.

### إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تصنف هذه الإستثمارات كإستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق أو متاحة للبيع.

تثبت جميع الإستثمارات مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الإقتناء المصاحبة للإستثمار. تطفأ العلاوات والخصومات على أسس منتظمة حتى الاستحقاق.

### محتفظ بها حتى الاستحقاق

الإستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو محددة، والمراد الاحتفاظ بها حتى الإستحقاق، يتم إدراجها بالتكلفة المطفأة، بعد حسم مخصص الإضمحلال في قيمها. يتم حساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ في الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الإقتناء. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة على مثل هذه الإستثمارات في قائمة الدخل الموحدة عند استبعاد الإستثمارات أو الإضمحلال.

### متاحة للبيع

بعد الإثبات المبدئي، الإستثمارات التي تصنف (كمتاحة للبيع) يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع في حقوق المساهمين حتى يتم بيع الإستثمار أو تحققه أو إعتبره مضمحل القيمة وعندها يتم تسجيل المكسب أو الخسارة المحققة ضمن قائمة الدخل الموحدة.

### إستثمارات في شركات زميلة

يتم حساب استثمار المجموعة في شركاتها الزميلة بموجب طريقة حقوق المساهمين. إن الشركة الزميلة هي مؤسسة، لدى المجموعة نفوذاً مؤثراً عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. بموجب طريقة حقوق المساهمين، يتم إدراج الاستثمار في شركة زميلة في الميزانية بالتكلفة مضافاً إليها تغيرات ما بعد الإقتناء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركة الزميلة بعد حسم أي إضمحلال في القيمة. تعكس قائمة الدخل الموحدة حصة المجموعة في نتائج شركاتها الزميلة. أينما وجدت تغييرات يتم إثباتها مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغيرات وتفصح عن هذا، إذا استلزم الأمر في قائمة التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة.

تقوم المجموعة في تاريخ كل ميزانية بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الإستثمار في الشركات الزميلة. إذا كان الأمر كذلك تحتسب المجموعة المبلغ المضمحل والذي يعد الفرق بين القيمة العادلة للشركة الزميلة والقيمة المدرجة وإثبات المبلغ في قائمة الدخل الموحدة.

يتم إستبعاد المكاسب أو الخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركتها الزميلة ويتم إستبعادها إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

### موجودات إجارة وإجارة منتهية بالتمليك

تدرج هذه مبدئياً بالتكلفة. تشتمل موجودات الإجارة والإجارة المنتهية بالتمليك على أراضي ومباني.

يحسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على جميع الإجازات المنتهية بالتمليك باستثناء الأراضي (التي ليس لها عمر محدد)، وفقاً لمعدلات يتم حسابها لشطب التكلفة لكل موجود على مدى عمره الإنتاجي المتوقع.

بالنسبة لموجودات الإجارة فإنه يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت وفقاً لمعدلات يتم حسابها لشطب تكلفة الموجودات على مدى الأعمار الإنتاجية المتوقعة. تتراوح الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات لغرض حساب الاستهلاك بين ١٠ إلى ٢٥ سنة.

#### ١. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب (البنك) في مملكة البحرين بموجب المرسوم الأميري رقم ٢ لسنة ١٩٧٩ بموجب سجل تجاري رقم ٩٩٠٠ لمزاولة الأعمال المصرفية والأنشطة المالية التجارية الأخرى وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. يزاول البنك أعماله بموجب ترخيص مصرفي للتجزئة صادر عن مصرف البحرين المركزي (مؤسسة نقد البحرين سابقاً). هيئة الرقابة الشرعية للبنك هي الجهة المنوط بها التأكد من التزام البنك في معاملاته وأعماله بمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية.

ساهم البنك بنسبة ١٠٠٪ في رأس مال شركة الابعاد العقارية ش.م.ب (شركة تابعة). تأسست شركة الابعاد في ٨ أبريل ٢٠٠٢ برأس مال مصرح به ومدفوع يبلغ ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني. ستبدأ الشركة التابعة عملياتها في سنة ٢٠٠٧.

يقع المقر الرئيسي المسجل للبنك في مبنى ٧٢٢، طريق ١٧٠٨، مجمع ٢١٧، المنامة، مملكة البحرين.

لدى البنك اثنا عشر فرعاً (٢٠٠٥: اثنا عشر فرعاً) تعمل جميعها بمملكة البحرين.

#### ٢. السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي ملخص للسياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة. إن هذه السياسات المحاسبية هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في السنة السابقة.

##### أساس الأعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الإستثمارات العقارية وبعض الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة «المتاحة للبيع» والتي تم قياسها بالقيمة العادلة.

أعدت القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني لكونها العملة الرئيسية لمعاملات المجموعة.

أعدت القوائم المالية الموحدة للبنك وشركته التابعة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وقانون الشركات التجارية البحريني. وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، فيما يتعلق بالأمر غير الواردة في معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية يستخدم البنك معايير التقارير المالية الدولية المناسبة.

##### معايير مجلس معايير المحاسبة الدولي الصادرة وغير المطبقة

فيما يلي معايير مجلس معايير المحاسبة الدولي الصادرة ولكنها ليست إلزامية بعد، ولم يتم تطبيقها بعد من قبل البنك:

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات

معيار المحاسبة الدولي رقم ١ تعديل - عرض القوائم المالية

سيصبح تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ١ فعالاً في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وسوف ينتج عنه تعديل وإفصاحات إضافية تتعلق بالأدوات المالية وما يرتبط بها من مخاطر.

##### أساس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك والشركة التابعة لها. إن الشركة التابعة هي المؤسسة التي يمارس عليها البنك سلطة التحكم بغير صفة إئتمانية. تم توحيد الشركة التابعة منذ تاريخ تأسيسها. يتم استبعاد جميع الأرصدة والإيرادات فيما بين الشركة عند التوحيد.

## ٢. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي إلتزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وتكون فيه تكلفة تسوية الإلتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

### إستبعاد الموجودات والمطلوبات المالية

#### موجودات مالية

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابه) عندما:

- يكون الحق في إستلام التدفقات النقدية من موجود قد إنتهى؛
- تقوم المجموعة بنقل حقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود سواء (أ) قامت المجموعة بنقل معظم المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء معظم المخاطر والمردودات الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل سيطرة على الموجودات؛ أو
- تقوم المجموعة بإبقاء حقها في إستلام التدفقات النقدية من الموجود.

#### مطلوبات مالية

يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب المطلوب تم إخلائه أو إلغاءه أو إنتهاء مدته.

### المقاصة

تتم عمل مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإثبات صافي المبلغ في الميزانية الموحدة فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتفويض لمقاصة المبالغ المعترف بها وتبوي المجموعة إما التسوية على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقق الموجود وسداد المطلوب في نفس الوقت.

### إثبات الإيراد

#### المربحات

عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلوماً عند بداية العقد، فإنه يتم إثبات الدخل وفقاً للفترة الزمنية التي يغطيها العقد بناءً على أصول المبالغ القائمة. عندما يكون الدخل من العقد غير محدد يثبت الدخل عند تحققه. الإيرادات المستحقة المتأخرة عن السداد ٩٠ يوماً أو أكثر لا تدرج ضمن الدخل.

#### المشاركات

يتم إثبات الدخل عند تواريخ استحقاق الأقساط أو عند الاستلام في حالة مشاركة البيع. الأقساط المستحقة المتأخرة عن السداد ٩٠ يوماً أو أكثر لا تدرج ضمن الدخل.

#### المضاربات

يتم إثبات دخل المضاربات حيثما يكون معلوماً أو عند التوزيع من قبل المضارب بينما الخسائر يتم إدراجها ضمن قائمة الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

#### أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم من الاستثمارات في حقوق الملكية عند وجود الحق لاستلامها.

#### إجارة وإجارة منتهية بالتمليك

يتم إثبات دخل الإجارة والإجارة المنتهية بالتمليك وفقاً للفترة الزمنية على مدى عمر عقد التأجير.



## ٢. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### إستثمارات عقارية

يتم تصنيف جميع العقارات المحتفظ بها لغرض الإيجار أو لأغراض الزيادة في قيمتها أو لكليهما كإستثمارات عقارية. تدرج الإستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الشراء المرتبطة بالعقار. بعد الإثبات المبدئي يتم قياس جميع الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة ويتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة.

وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية فإن هذه المكاسب أو الخسائر يتم تخصيصها في احتياطي القيمة العادلة للإستثمارات في نهاية السنة. عند تحقيق هذه المكاسب والخسائر، يتم تحويلها إلى الأرباح المبقاة في احتياطي القيمة العادلة للإستثمارات.

### حاملي حسابات الإستثمار المطلقة

يتم إدراج جميع حسابات الإستثمار المطلقة بالتكلفة مضافاً لها الأرباح بعد حسم المبالغ المدفوعة.

تحسب حصة حاملي حسابات الإستثمار المطلقة من الدخل على أساس الدخل الناتج من حسابات الإستثمار بعد حسم حصة المضارب. تحتسب المصروفات التشغيلية من أموال المساهمين ولا يتم إدراجها في الحساب.

إن الأساس الذي تطبيقه المجموعة في الوصول إلى حصة حاملي حسابات الإستثمار المطلقة في الدخل هي (إجمالي دخل الإستثمار مسجوماً منه دخل مساهمي البنك). إن جزء الدخل الناتج من حسابات الإستثمار المطلقة سيوزع على احتياطي معادله الأرباح واحتياطي مخاطر الإستثمار وحصة المضارب والباقي سيتم توزيعه على حاملي حسابات الإستثمار المطلقة.

### إحتياطي معادله الأرباح

تم تخصيص هذا المبلغ من قبل البنك من دخل المضاربة، قبل توزيع حصة المضارب، من أجل المحافظة على مستوى معين من عائد الإستثمار لحاملي حسابات الإستثمار وزيادة ملكية حقوق المساهمين.

### إحتياطي مخاطر الإستثمار

تم تخصيص هذا المبلغ من قبل البنك من دخل حاملي حسابات الإستثمار، بعد توزيع حصة المضارب، من أجل خدمة الخسائر المستقبلية لحاملي حسابات الإستثمار.

### الزكاة

يتم حساب الزكاة على الوعاء الزكوي للمجموعة طبقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية باستخدام طريقة صافي الأموال المستثمرة. تخرج المجموعة الزكاة التي تحسب على أرصدة الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام والأرباح المبقاة في بداية السنة. ويخرج حاملوا الأسهم الزكاة المتبقية عليهم بأنفسهم. وتقع مسئولية دفع الزكاة المستحقة على حسابات الاستثمار المطلقة والحسابات الأخرى على حاملي تلك الحسابات.

### القيمة العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنتظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة عند إقفال العمل بتاريخ الميزانية.

بالنسبة للإستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيمة العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لأداة أخرى مشابه لها بصورة أساسية، أو بناءً على تقييم البنك لقيمة التدفقات النقدية المستقبلية.

٢. السياسات المحاسبية الهامة (تتممة)

الآراء (تتممة)

تصنيف الاستثمارات

عند إقتناء الإستثمارات تقرر الإدارة ما إذا يتوجب تصنيفها كمحفظ بها حتى الإستحقاق أو متاحة للبيع.

فيما يتعلق بتلك المحفظ بها حتى الإستحقاق تتأكد الإدارة بأن متطلبات معيار المحاسبة المالي رقم ١٧ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ قد توفرت وبشكل خاص أن يكون لدى المجموعة النية والقدرة للاحتفاظ بها حتى الإستحقاق.

جميع الاستثمارات الأخرى تصنف كممتاحة للبيع.

التقديرات غير المؤكدة

إن الفرضيات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة في تاريخ الميزانية، والتي لديها مخاطر هامة كسبب لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة والمرتبطة بإضمحلال الموجودات المالية موضحة أدناه:

يقوم البنك على أساس ربع سنوي بمراجعة عقود المالية المشكوك في تحصيلها لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص الاضمحلال في قائمة الدخل. بشكل خاص، يتطلب عمل الإدارة تقدير مبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التأكد، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

٣. نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي وبنوك أخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢,١٢٥	٢,٩٦٢	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي، باستثناء ودائع الاحتياطي الإجباري
٢,٣٥٨	٤,٩٩٢	أرصدة لدى بنوك أخرى
٤,٤٨٣	٧,٩٥٤	النقد وما في حكمه
٥,٩٦٥	٧,٥١٥	إحتياطي إجباري محتفظ به لدى مصرف البحرين المركزي
١٠,٤٤٨	١٥,٤٦٩	

إن الاحتياطي الإجباري المحتفظ به لدى مصرف البحرين المركزي غير متوفر للاستخدام للعمليات اليومية.

## ٢. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### إثبات الإيراد (تتمة)

#### حصة المجموعة كمضارب

يتم استحقاق حصة المجموعة كمضارب نظير إدارته حسابات الاستثمار المطلقة بالإستناد إلى بنود وشروط إتفاقيات الإدارة المعنية.

#### دخل رسوم وعمولات

يتم إثبات دخل الرسوم والعمولات عند اكتسابها.

#### توزيع الدخل

يتم توزيع الدخل بالتناسب بين حسابات الاستثمار المطلقة والمساهمين وفقاً لمتوسط الأرصدة القائمة خلال السنة.

#### العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات ذات الطبيعة النقدية بالعملات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية. ترحل جميع فروق ضمن قائمة الدخل الموحدة.

يتم تضمين المكاسب والخسائر غير النقدية الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية المدرجة بالقيمة العادلة في حقوق المساهمين كجزء من تعديل القيمة العادلة للأوراق المالية المتاحة للبيع.

#### النقد وما في حكمه

لغرض قائمة التدفقات النقدية، (النقد وما في حكمه) يشتمل على نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنك وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي وبنوك أخرى بتاريخ إستحقاق أصلية ٩٠ يوماً أو أقل.

#### إضمحلال الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل ميزانية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي مجدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إثبات إيه خسارة اضمحلال ضمن قائمة الدخل. يتم تحديد الإضمحلال على النحو التالي:

(أ) للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، فإن الاضمحلال هو الفرق بين القيمة العادلة والتكلفة، بعد حسم إي خسارة إضمحلال تم إثباتها مسبقاً في قائمة الدخل؛

(ب) للموجودات المدرجة بالتكلفة، فإن الاضمحلال هو الفرق بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بمعدل العائد الحالي في السوق لموجود مالي مماثل.

(ج) للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن الاضمحلال هو الفرق بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

للإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع فإن إسترجاع خسائر الإضمحلال يتم بإضافتها إلى التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين.

#### الآراء

في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذت الإدارة الآراء التالية، منفصلة عن تلك المرتبطة بالتقديرات، التي لديها أغلب التأثيرات الهامة على المبالغ المثبتة في القوائم المالية:

## إيضادات حول القوائم المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

### ٥. مضايريات

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٢٩,٤٥٩	٢٢,١٨٠

تتكون معاملات المضايرية للمجموعة من إستثمارات في صناديق مدارة من قبل بنوك ومؤسسات مالية أخرى ومشاركات في معاملات تمويلية من خلال بنوك ومؤسسات مالية أخرى.

لا توجد مضايريات متعثرة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (٢٠٠٥: لاشيء).

### ٦. مشاركات

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٩,٩٣٩	١٤,٠٠٤
(٥٠)	(٥٠)
٩,٨٨٩	١٣,٩٥٤

تمويل العقارات  
مخصصات (إيضاح ٢٠)

بلغت معاملات المشاركات المتعثرة والقائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ قدره ٢٦٣ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٥٠ ألف دينار بحريني).

### ٧. إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

٢٠٠٥ المجموع	٢٠٠٦ المجموع	محتفظ بها حتى الاستحقاق	متاحة للبيع
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٣٤,٠٥٣	٣٢,٠٧٠	-	٣٢,٠٧٠
٤٤,١١٢	٦٠,٨٦٦	٦٠,٨٦٦	-
٢,٩١١	٤,٧٩٧	-	٤,٧٩٧
٤٧,٠٢٣	٦٥,٦٦٣	٦٠,٨٦٦	٤,٧٩٧
٨١,٠٧٦	٩٧,٧٣٣	٦٠,٨٦٦	٣٦,٨٦٧
(٣٢٨)	(٣١٥)	-	(٣١٥)
	٩٧,٤١٨	٦٠,٨٦٦	٣٦,٥٥٢
٨٠,٧٤٨		٤٤,١١٢	٣٦,٦٣٦

\* الصكوك المذكورة أعلاه تم إصدارها من قبل المصدرين التاليين كما يلي:

٤. مبيعات

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٠٥,٢٨٧	١٧٩,٤٦٣	مبيعات مع البنوك: السلع الدولية
٧,٩٤٠	١٠,٠٩٢	مبيعات أخرى:
١٠,٢٣٠	١٤,٤١٨	مبيعات السلع مع غير البنوك
٥,٨٥٩	٤,٧٢٠	أراضي
١٨,٠٥٣	٢٣,٣٤٣	مبان
٤,٩٥٠	٤,٧٩٢	اعتمادات مستندية
١١,٧٤٠	٧,٠٦٨	مركبات
٣٥٠	٢١٧	مواد بناء
-	٦,٢٢٨	أثاث
١,٦٧٠	١,٤٣٦	تسهيل
٦٠,٧٩٢	٧٢,٣١٤	أخرى
١٢٥	١٢٥	صندوق القرض الحسن
٦٠,٩١٧	٧٢,٤٣٩	إجمالي المبالغ مستحقة القبض
١٦٦,٢٠٤	٢٥١,٩٠٢	أرباح مؤجلة
(٧,٩٩٧)	(٨,٢٧٧)	مخصصات (إيضاح ٢٠)
(١,٧٨٦)	(١,٩١٥)	صافي المبالغ مستحقة القبض
١٥٦,٤٢١	٢٤١,٧١٠	

بلغت المبيعات المتعثرة والقائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ قدره ٢,٧٤٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٢,٢٧٥ ألف دينار بحريني). تعتبر المجموعة عقد المراجعة ملزماً لطلب الشراء.

مكونات محفظة المبيعات حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	العالم العربي	أوروبا	
المجموع	المجموع	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني			
١٨,٠٥٣	٢٣,٣٤٣	٢٣,٣٤٣	-	تجاري
١٠٥,٢٨٧	١٧٩,٤٦٣	١٧٠,٧٤٣	٨,٧٢٠	مؤسسات مالية
٢٧,٨٢٩	١٧,٦٣٣	١٧,٦٣٣	-	مضمونة بعقارات
١٥,٠٣٥	٣١,٤٦٣	٣١,٤٦٣	-	أخرى
	٢٥١,٩٠٢	٢٤٣,١٨٢	٨,٧٢٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
١٦٦,٢٠٤		١٦١,٦٦٧	٤,٥٣٧	٢١ ديسمبر ٢٠٠٥

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٨. إستثمارات في شركات زميلة (تتمية)  
يلخص الجدول التالي المعلومات المالية المتعلقة بالشركات الزميلة للمجموعة:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	القيمة المدرجة للاستثمارات في الشركات الزميلة
٢,٩٥٢	٣,٣٨٢	في ١ يناير
-	٢,٨٢٧	الزيادة في رأس المال
٤٥٤	٦٠٩	حصة البنك من نتائج الشركات الزميلة
-	(١١٣)	أرباح أسهم مدفوعة
(٢٥)	(٥٣)	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة
٣,٣٨٢	٦,٦٥٢	في ٣١ ديسمبر

٩. إستثمارات في موجودات الإجارة

٢٠٠٥	٢٠٠٦	مباني	أراضي	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
				التكلفة:
٦,٦٢٩	٧,٠٢٠	٥,٦٤٠	١,٣٨٠	في ١ يناير
٣٩١	-	-	-	إضافات
٧,٠٢٠	٧,٠٢٠	٥,٦٤٠	١,٣٨٠	في ٣١ ديسمبر
				الاستهلاك:
١,٦٧٠	١,٨٤٦	١,٨٤٦	-	في ١ يناير
١٧٦	١٧٦	١٧٦	-	مخصص خلال السنة
١,٨٤٦	٢,٠٢٢	٢,٠٢٢	-	في ٣١ ديسمبر
				صافي القيمة الدفترية:
٥,١٧٤	٤,٩٩٨	٣,٦١٨	١,٣٨٠	كما في ٣١ ديسمبر

٧. إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمتعة)

القيمة المدرجة ألف دينار بحريني	القيمة إسمية ألف دينار بحريني	المصدر	صكوك
١٧,٦٦٤	١٣,٥٨٣	مصرف البحرين المركزي	صكوك الإجارة
١,٣٢٧	١,٣٢٠	بنك الخليج الدولي	شركة قطر للإستثمار العقاري
٧,٥٤٠	٧,٥٤٠	مركز إدارة السيولة	صكوك لجون ستي
٧,٥٥٩	٧,٥٧٧	مركز إدارة السيولة	صكوك للتأجير
٣,٨٢٤	٣,٧٧٠	مركز إدارة السيولة	مرافأ البحرين المالي
٥,٧٢٥	٥,٦٥٥	مركز إدارة السيولة	درة البحرين
١,١٣٤	١,١٣١	إتش إس بي سي الإمارات العربية المتحدة	صكوك خطوط الجوية الإماراتية
١,١٦٦	١,١٣١	إتش إس بي سي الإمارات العربية المتحدة	صكوك إملاك
٤,٩٥٣	٤,٥٢٤	إتش إس بي سي الإمارات العربية المتحدة	صكوك ميناء دبي
١,٥٣١	١,٥٠٨	إتش إس بي سي الإمارات العربية المتحدة	صكوك قطر
١,٩١٣	١,٨٨٥	أركايتا	صكوك أركايتا
٤,٦٠٥	٤,٥٢٤	وست أل بي لندن	دار الإستثمار رقم ١ و ٢
١,٩٢٥	١,٨٨٥	وست أل بي لندن	صكوك أعيان للتأجير
٦٠,٨٦٦	٥٦,٠٣٢		المجموع

يتراوح إستحقاق الصكوك المذكورة أعلاه بين شهر واحد قابلة للتجديد إلى ٩ سنوات.

٨. إستثمارات في شركات زميلة

لدى البنك إستثمارات في شركات زميلة كما يلي:

نسبة الملكية ٢٠٠٥	نسبة الملكية ٢٠٠٦	بلد التأسيس	
%٢٢,٧٥	%٢٢,٧٥	مملكة البحرين	شركة التكافل الدولية ش.م.ب.
%٢٥,٠٠	%٢٥,٠٠	مملكة البحرين	مركز إدارة السيولة ش.م.ب. (مقفلة)

تقدم شركة التكافل الدولية ش.م.ب. (المؤسسة في عام ١٩٨٩) جميع أنواع أنشطة التكافل وإعادة التكافل وفقاً لمتطلبات وقواعد الشريعة الإسلامية.

تم تأسيس مركز إدارة السيولة ش.م.ب. (مقفلة) في عام ٢٠٠٢ لتسهيل تأسيس سوق إسلامي فيما بين البنوك والذي يساعد مؤسسات الخدمات المالية الإسلامية في إدارة موجوداتهم ومطلوباتهم بفاعلية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

### ١٢. موجودات أخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١,١٤٧	١,٧٣٧	معدات
٤٤٨	١,٦٥٦	ذمم مدينة مقابل اعتمادات مستندية
-	١,٦٩٦	مبالغ مستحقة القبض من بيع إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٧	٣٤٤	مبالغ مدفوعة مقدماً للموظفين
٤٢٥	٨٧٦	أخرى
٢,٠٢٠	٦,٣٠٩	

### ١٣. مطلوبات أخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٤١٨	٨١٠	هامش على الاعتمادات المستندية
٩٢٠	٨١٤	شيكات إدارية
٥٩٦	٨٢٩	مصروفات مستحقة
٧١١	٤٦٥	فواتير مرابحة مستحقة الدفع
١٤٢	٣٠٧	أرباح أسهم مستحقة الدفع
٢٠٩	٦٥٧	شيكات تحت تخلص
-	٦٧٠	مبالغ مستحقة الدفع لشريك المشاركة
١	٢٨٩	مبالغ مستحقة لإستعمال بطاقات الإئتمان
٤٣	٢٠٨	مبالغ مدفوعة مقدماً للمراجعات
٨٤	١٣١	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين وإجازات
١٥٤	٢٢٧	مبالغ مستحقة لإستعمال الصراف الآلي
٢٨٤	٦٣٤	أخرى
٣,٥٦٢	٦,٠٤١	

### ١٤. حسابات الإستثمار المطلقة

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٤٠,٩١٧	١٥٢,٧٤٠	حسابات الإستثمار:
٥٤,٣٢٣	١٤٨,٨٨٧	عملاء
٢,٦٤١	٢,٤٩١	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٩٧,٨٨١	٣٠٤,١١٨	إحتياطي معادلة الأرباح*

\* يتضمن مبلغ قدره ١٥٠ ألف دينار بحريني عبارة عن دخل لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية تم تضمينه بعد الحصول على الموافقة من هيئة الرقابة الشرعية.



١٠. إجازة منتهية بالتمليك

٢٠٠٥	٢٠٠٦	مباني	أراضي	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
				التكلفة:
٥,٢٩٠	١٢,٩٨٨	٩,٠٢١	٣,٩٦٧	في ١ يناير
٩,١٩٨	١١,٥١١	٢,٦٨٧	٨,٨٢٤	إضافات
(١,٥٠٠)	(١,٦٢٧)	(٤)	(١,٦٢٣)	إستبعادات
-	(٤,٨٣٥)	(٣,٤٠٠)	(١,٤٣٥)	سداد
١٢,٩٨٨	١٨,٠٣٧	٨,٣٠٤	٩,٧٣٣	في ٣١ ديسمبر
				الاستهلاك:
١٧٤	٢٣٦	٢٣٦	-	في ١ يناير
١,٠٨٧	٢,٣١٩	٢,٣١٩	-	مخصص خلال السنة
(١٤٩)	(٤)	(٤)	-	متعلق بالموجودات المستبعدة
١,١١٢	٢,٥٥١	٢,٥٥١	-	في ٣١ ديسمبر
				صافي القيمة الدفترية:
١١,٨٧٦	١٥,٤٨٦	٥,٧٥٣	٩,٧٣٣	كما في ٣١ ديسمبر

بلغت الإجازة المنتهية بالتمليك غير المنتجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ قدره ٢,٠٨٢ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: لاشيء). إن الإجازة المنتهية بالتمليك غير المنتجة هي مضمونة بالكامل وفي رأي الإدارة لا يتطلب عمل مخصص لها.

١١. إستثمارات عقارية

٢٠٠٥	٢٠٠٦		
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
			التكلفة:
٣,٧٢٩	٨,٠٣٥		في ١ يناير
٥,٠٢٢	٩٨٤		إضافات
(٧١٧)	(٢,٢٨٩)		استبعادات
٨,٠٣٥	٦,٧٣٠		التكلفة في ٣١ ديسمبر
٢,٣٠٦	٣,٢٥٥		تعديل القيمة العادلة المتراكمة
١٠,٣٤١	٩,٩٨٥		القيمة المدرجة كما في ٣١ ديسمبر

١٥. حقوق المساهمين (تتممة)

(٣) إحتياطيات (تتممة)

الإحتياطي العام

تم عمل الإحتياطي العام وفقاً للنظام الأساسي للبنك، وهو قابل للتوزيع وذلك بناءً على قرار المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية وبموافقة مصرف البحرين المركزي.

إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات

يمثل هذا الإحتياطي مكاسب إعادة التقييم غير المحققة من الإستثمارات العقارية. يحول هذا الإحتياطي إلى قائمة الدخل الموحد عند بيع الإستثمارات العقارية.

التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

تمثل هذه صافي المكاسب غير المحققة من الإستثمارات المتاحة للبيع المتعلقة بالمساهمين.

١٦. دخل من تمويلات إسلامية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٨,٤٠١	١٥,٧٧٩	دخل المراجعات
٧٢٧	١,١٢٦	دخل المضاربات
٤٨١	٩٧٤	دخل المشاركات
١,٧٣٦	٣,٠٥٨	دخل من الإستثمارات في الصكوك
١,٨٧٩	٣,٧٦٨	دخل الإجارة المنتهية بالتملك
١٣,٢٢٤	٢٤,٧٠٥	

١٧. دخل من إستثمارات

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١,٢٢٤	٤,٠٣٣	دخل من إستثمارات في أسهم حقوق الملكية
٥٤١	٥٣٧	دخل من موجودات الإجارة
٤٧٣	٩٤٨	مكسب من بيع إستثمارات عقارية
٢,٢٣٨	٥,٥١٨	

١٨. دخل آخر

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢٧٥	٥٤٥	دخل العمولات
١٢٦	٥٢٢	مكاسب من معاملات العملات الأجنبية
٢٢٥	٢٢١	أتعاب وأخرى
٦٢٦	١,٢٨٨	

١٤. حسابات الاستثمار المطلقة (تتمية)

تتراوح حصة المجموعة كمضارب في أرباح حسابات الإستثمار المطلقة كحد أقصى ٦٥٪ (٢٠٠٥: بين ١٥٪ إلى ٤٥٪).

يمثل الجدول التالي توزيع أرباح على حاملي حسابات الإستثمار المطلقة.

٢٠٠٤		٢٠٠٥		٢٠٠٦		
نسبة التوزيع	نسبة الأموال المستثمرة	نسبة التوزيع	نسبة الأموال المستثمرة	نسبة التوزيع	نسبة الأموال المستثمرة	
١,٨٠	٧٥	٣,٧٠	٨٥	٤,٤١	٨٥	ودائع محددة
١,٩-١,٦	١٠٠	٣,٩-٣,٥	١٠٠	٥,٠٥-٤,٨	١٠٠	ودائع استثمارية مخصصة
٢,٠٥	٨٠	٣,٩٠	٨٠	-	٨٠	ودائع مستمرة *
٢,١٥	٩٠	٤,٢٠	٩٠	٤,٧٦	٩٠	شهادات استثمار
٠,٧٥	٥٠	٠,٨٠	٥٠	٠,٨٠	٥٠	حسابات توفير
٢,١٥	٩٠	٤,٢٠	٩٠	٤,٣٨	٩٠	تعليم وشفاء

\* في سنة ٢٠٠٥ أوقف البنك عرض الودائع المستمرة للعملاء.

١٥. حقوق المساهمين

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	(١) رأس المال (أ) المصرح به ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم
٢٥,٣٠٠	٢٨,٣٣٦	(ب) الصادر والمدفوع بالكامل ٢٨٣,٣٦٠,٠٠٠ سهم (٢٠٠٥: ٢٥٣,٠٠٠,٠٠٠ سهم) بقيمة اسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم

(٢) علاوة إصدار أسهم

يتم معاملة فائض المبالغ المتحصلة عن القيمة الإسمية لرأس المال الصادر خلال أي إصدار جديد للأسهم، بعد حسم مصروفات الإصدار، على أنه علاوة إصدار. هذا المبلغ غير متوفر للتوزيع، ولكن يمكن استخدامه في الأوجه المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية البحريني.

(٣) إحتياطيات

الإحتياطي القانوني

وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك تم تحويل ١٠٪ من صافي ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني. ويجوز للبنك إيقاف مثل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ هذا الإحتياطي ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد موافقة مصرف البحرين المركزي.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢١. الزكاة (تتممة)  
قام البنك بتغيير معالجة الزكاة في سنة ٢٠٠٥ وذلك بدلاً من احتسابها في قائمة الدخل كمصروف، تم حالياً معاملتها كمدفوعات نيابةً عن المساهمين ولذلك يتم عمل مخصص لها من الأرباح المبقاة.

٢٢. نصيب السهم في الأرباح  
يتم حساب النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح بقسمة صافي دخل السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٧,٣٩٠	١٣,٠٥٣	صافي دخل السنة (ألف دينار بحريني)
٢٤٧,٢٥٠	٢٧٥,٧٧٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة
٢٩,٨٩	٤٧,٣٣	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

لا توجد معاملات خلال السنة تسببت في خفض أرباح السهم.

### ٢٣. توزيعات

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣,٧٩٥	٥,٦٦٧	أرباح أسهم موسى بتوزيعها
٣,٠٢٦	٣,٥٤٢	أسهم منحة
١٢٠	٢١٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
١٢٨	١٧٠	زكاة (إيضاح ٢١)
٧٥	-	تبرعات خيرية
٧,١٦٤	٩,٥٨٩	

اقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيع أرباح أسهم نقدية بواقع ٢٠ فلس للسهم (٢٠٠٥: ١٥ فلس للسهم). سيتم تقديم هذا الاقتراح رسمياً في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للموافقة عليه.

بالإضافة إلى ذلك، في اجتماع مجلس الإدارة المنعقد في ١٦ يناير ٢٠٠٧ تقرر إصدار أسهم منحة بواقع سهم واحد لكل ثمانية أسهم مملوكة، وهذا خاضع لموافقة وزارة الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي واجتماع المساهمين.

لقد تم اعتماد توزيعات أرباح الأسهم وقدرها ٣,٧٩٥ ألف دينار بحريني الموصى بتوزيعها لعام ٢٠٠٥ في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد في ٨ مارس ٢٠٠٦ وتم دفعها في سنة ٢٠٠٦ بعد ذلك الاعتماد.

١٩. مصروفات أخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٨٩	٢٢١	مصروفات موجودات الإجارة
٣١٥	٣١٣	مصروفات ممتلكات ومعدات
١٩٣	٢٠٣	صيانة أجهزة الحاسب الآلي
١٦٧	١٦٢	مصروفات اتصالات
١٢٩	١٩٤	إعلانات وإشتراكات
٦٤	٦٦	رسوم التسجيل
٦٦	٧٠	مصروفات القرطاسية
٦٦	٦٧	أتعاب مهنية
٢٢	٣٠	مكافأة هيئة الرقابة الشرعية
٤٠	٥٤	مصروفات المجلس
٤٧	٣٧	مصروفات التأمين
٢٨	٤٧	أتعاب استشارة
٧٢	١٨٢	مصروفات متنوعة
١,٣٩٩	١,٦٤٦	

٢٠. مخصصات

المجموع ٢٠٠٥	المجموع ٢٠٠٦	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة ٢٠٠٦	المشاركات ٢٠٠٦	المرايحات ٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢,٣٤٥	٢,١٦٤	٣٢٨	٥٠	١,٧٨٦	مخصص في بداية السنة
(١٨١)	(٣٤)	(١٣)	-	(٢١)	مبالغ تم شطبها خلال السنة
٢,١٦٤	٢,١٣٠	٣١٥	٥٠	١,٧٦٥	
-	١٥٠	-	-	١٥٠	مخصص خلال السنة
٢,١٦٤	٢,٢٨٠	٣١٥	٥٠	١,٩١٥	مخصص في نهاية السنة
		إيضاح ٧	إيضاح ٦	إيضاح ٤	

٢١. الزكاة

بلغت الزكاة مستحقة الدفع مبلغ ٩٦٢ ألف دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (٢٠٠٥: ٨٧٨ ألف دينار بحريني). المبلغ الذي سيتم دفعه من قبل المجموعة بلغ ١٧٠ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ١٣٨ ألف دينار بحريني) والذي يمثل الزكاة على الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام والأرباح المبقاة في بداية السنة. متبقي رصيد الزكاة البالغ ٧٩٢ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٧٤٠ ألف دينار بحريني) مستحق الدفع من قبل المساهمين بمعدل ٢,٨ فلس للسهم (٢٠٠٥: ٢,٩ فلس للسهم).

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

### ٢٥. معاملات مع أطراف ذات العلاقة

تدخل المجموعة، ضمن أعمالها الاعتيادية، في معاملات مع مساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة.

إن أرصدة وقيم المعاملات الرئيسية مع الأطراف ذات العلاقة هي كما يلي:

اسم الطرف ذو العلاقة	نوع المعاملة	الدخل (المصرف)		الرصيد في ٣١ ديسمبر	
		٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٥
		ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
مساهمين	صكوك	١٧٦	-	٦,٦٤٣	-
شركة زميلة	إجارة منتهية بالتمليك	-	-	٢,٠٤٨	-
عضو مجلس إدارة	إجارة منتهية بالتمليك	٥	-	٦٤١	-
عضو مجلس إدارة	مشاركات	٧٣	١١٩	٨٩١	١,٨٨٩
عضو مجلس إدارة	التورق	١	-	١,٥١٦	-

فيما يلي مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين:

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
مكافآت الموظفين قصيرة الأجل	١٣٣	٧٥
مكافآت أخرى طويلة الأجل	٣	٤
	١٣٦	٧٩

### ٢٦. مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف عقود التمويل من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسائر مالية.

#### أنواع مخاطر الائتمان

تشتمل عقود التمويل بشكل أساسي على مبيعات مستحقة القبض والتمويل بالمضاربة.

#### نقد وأرصدة لدى البنوك

يتضمن النقد والأرصدة لدى البنوك على أرصدة لدى البنوك ومؤسسات مالية مستثمرة على أساس قصير الأجل. تدير المجموعة هذه التعرضات عن طريق وضع حدود لها بموافقة مجلس إدارة البنك.

#### ذمم المراجعات المدينة

تقوم المجموعة بتمويل هذه المعاملات من خلال شراء سلعة، والتي تمثل أصل المراجعة ومن ثم إعادة بيعها بربح للمراجح (المستفيد). يتم سداد سعر البيع (التكلفة مضافاً إليها هامش الربح) على أقساط من قبل المراجح خلال فترة زمنية متفق عليها. إن المعاملات مضمونة في أوقات بأصل المراجعة (في حالة التمويل العقاري) وفي أوقات أخرى بمجموعة من الضمانات تضمن التسهيلات المعطاة للعميل.

٢٣. توزيعات (تتممة)

قام البنك بإصدار أسهم منحة بواقع سهم واحد لكل أثنى عشرة سهم مملوك بعد موافقة المساهمين وقرار مجلس الإدارة في إجتماعه المنعقد في ١٨ يناير ٢٠٠٦ كما تمت الموافقة على ذلك من قبل وزارة الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي.

٢٤. الارتباطات والالتزامات المحتملة

إرتباطات إئتمانية

تشمل هذه الارتباطات الدخول في عقود تمويلية لتلبية احتياجات عملاء البنك.

إن الاعتمادات المستقبلية وخطابات الضمان تلزم البنك بالدفع نيابة عن العملاء.

لدى المجموعة إرتباطات والتزامات محتملة نيابة عن العملاء وهي كالتالي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٥,٤٩٤	٨,٥٦٥	اعتمادات مستندية
١,٥٩٦	٦١٣	خطابات ضمان
٢٨٩	٢٥٤	إرتباطات عقود التأجير التشغيلية *
٧,٣٧٩	٩,٤٣٢	

\* دخلت المجموعة في عقود تأجير تجارية لبعض الفروع. إن متوسط الأعمار لعقود التأجير يتراوح بين ٥ إلى ١٠ سنوات وتتضمن العقود بنود التجديد. إن التجديدات هي حق خيار للشركات المحتفظه بعقد الإيجار. ليس هناك قيود موضوعة على المستأجر بالدخول في عقود الإيجار هذه.

فيما يلي الحد الأدنى مدفوعات عقود التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير التشغيلية الغير قابلة للإلغاء كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٩٣	١٠٧	خلال سنة واحدة
١٧٧	١٣٦	بعد سنة وليس أكثر من خمس سنوات
١٩	١١	أكثر من خمس سنوات
٢٨٩	٢٥٤	

خط إرتباطات إئتمانية

منحت المجموعة خط إئتمان إلى الشركة الزميلة مركز إدارة السيولة ش.م.ب. (مقفلة) مبلغ ٣,٧٧٠ ألف دينار بحريني لغرض السيولة.

٢٧. تركيز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والارتباطات والالتزامات المحتملة  
التوزيع حسب الإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي كان كما يلي:

الارتباطات والالتزامات المحتملة ألف دينار بحريني		المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة ألف دينار بحريني		الموجودات ألف دينار بحريني	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٢١ ديسمبر ٢٠٠٥	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٢١ ديسمبر ٢٠٠٥	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
<b>الإقليم الجغرافي</b>					
٤٥٠	٢٩	-	-	٣,٤٤٦	٦,٤٨٧
٧٥٥	١,٧٤٢	-	-	٨,٥٤٦	١٨,٤٧٠
٣,٧٨٩	٥,٤٣٤	٢٤٨,٧٨٨	٣٦١,٥٥٢	٣٠٨,٥٩٩	٤١١,٤٨٨
٢,٢٨٥	٢,٢٢٧	-	-	١٠٥	٣١
٧,٢٧٩	٩,٤٣٢	٢٤٨,٧٨٨	٣٦١,٥٥٢	٣٢٠,٦٩٦	٤٣٦,٤٧٦
<b>القطاع الصناعي</b>					
٧,٠٩٠	٩,١٧٨	٩٠,٢٤٦	٥١,٤٤٥	٢٣,٢٠٥	٣٤,٥٨٦
-	-	١٠١,٧٠٩	١٦٧,٢٢٥	٢٢٧,١٤٧	٣١٧,٧٦٣
٢٨٩	٢٥٤	٥٦,٨٣٣	١٤٢,٨٨٢	٧٠,٣٤٤	٨٤,١٢٧
٧,٢٧٩	٩,٤٣٢	٢٤٨,٧٨٨	٣٦١,٥٥٢	٣٢٠,٦٩٦	٤٣٦,٤٧٦

لدى المجموعة تعرض جوهري على الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة بنسبة ٤٠% من إجمالي حقوق المساهمين.

٢٨. مخاطر العملة

لا يوجد لدى المجموعة أي مخاطر جوهريّة للعملة الأجنبية.

٢٩. مخاطر حصة الربح

إن المجموعة غير معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها المالية حيث لا يتم احتساب أية فوائد.

ومع ذلك، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية قد تتأثر من قبل عوامل السوق الحالية بما فيها أسعار الفائدة. تقوم المجموعة بإثبات دخل بعض موجوداتها المالية على أساس التناسب الزمني. يشير الجدول التالي إلى معدلات الربح بتاريخ الميزانية بناءً على الدخل السنوي والذي يتم إثباته كنسبة من المبالغ المستحقة:



#### ٢٦. مخاطر الائتمان (تتمة)

##### الإجارة المنتهية بالتمليك

يتم نقل ملكية الموجود المستأجر الخاضع للإجارة المنتهية بالتمليك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة، من خلال هدية أو تعويض مالي أو بيع تدريجي، شريطة سداد جميع أقساط الإجارة.

##### المضاربة

يدخل البنك في عقود المضاربة عن طريق الإستثمار في صناديق مدارة من قبل بنوك ومؤسسات مالية أخرى لفترات زمنية محددة.

##### المشاركات

المشاركة هي شراكة بين المجموعة وعملاءها والتي بموجبها يساهم كل شريك في رأس المال بدرجة مساوية أو بدرجة متفاوتة لإنشاء مشروع جديد أو حصة في مشروع قائم، والذي بموجبه يصبح كل طرف مالكاً لرأس المال إما على أساس دائم أو متناقص. يتم تقاسم الأرباح بموجب النسب المتفق عليها سلفاً، بينما الخسائر تتقاسم تناسباً مع حصصهم في رأس المال.

##### إدارة المخاطر

تسيطر المجموعة على مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية وتقوم بصفة مستمرة بتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى. إن عقود التمويل في الأغلب مضمونة بالضمانات الشخصية من قبل الأطراف الأخرى وفي بعض الحالات برهن الأصل.

تظهر تركيزات مخاطر الائتمان عندما تدخل مجموعة مع الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. يشير تركيز مخاطر الائتمان إلى التأثير النسبي لأداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال أو منطقة جغرافية معينة. تسعى المجموعة إلى إدارة مخاطر الائتمان من خلال تنوع أنشطتها المالية لتفادي تركيز المخاطر غير المرغوبة تجاه أفراد أو مجموعات من العملاء في منطقة معينة أو قطاع أعمال معين.

## إيضادات حول القوائم المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

### ٣٠. مخاطر السيولة (تتممة)

إن بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ هو كما يلي:

المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	١ إلى ٣ أشهر	لغاية شهر	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
							<b>الموجودات</b>
							نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين
١٥,٤٦٩	٧,٥١٥	-	-	-	-	٧,٩٥٤	المركزي وبنوك أخرى
٢٤١,٧١٠	٢٨,٧٤٣	٢١,٥١٦	٥,٨٢٧	١٠,٤٨٧	٧٣,١١٥	١٠٢,٠٢٢	مرايجات
٢٢,١٨٠	١٣,٠٦٧	١,٠٧٧	٩٧٩	٤,٠٨٧	٢,٣٢٩	٦٤١	مضاربات
١٣,٩٥٤	٤,٨٥٧	٦,٠٦٥	١,٥٥٢	٥٥٩	٧٠٩	٢١٢	مشاركات
							استثمارات محتفظ بها
٩٧,٤١٨	٢١,٣٧٨	٢٩,٩٠٢	١,٨١٩	٧٨٠	٣٢,٤٧٩	١١,٠٦٠	لفرض غير المتاجرة
٦,٦٥٢	٦,٦٥٢	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات زميلة
٤,٩٩٨	٤,٩٩٨	-	-	-	-	-	إستثمارات في موجودات الإجارة
١٥,٤٨٦	٩,٢٠٤	٤,٠٩٣	٢٦٩	١٤٧	٥٩٧	١,١٧٦	الإجارة المنتهية بالتمليك
٩,٩٨٥	٩,٩٨٥	-	-	-	-	-	استثمارات عقارية
٢,٣١٥	٢,٣١٥	-	-	-	-	-	إيجارات مستحقة القبض
٦,٣٠٩	١,٤٥٢	-	-	-	٤,٨٥٧	-	موجودات أخرى
٤٣٦,٤٧٦	١١٠,١٦٦	٦٢,٦٥٣	١٠,٤٤٦	١٦,٠٦٠	١١٤,٠٨٦	١٢٣,٠٦٥	مجموع الموجودات
							<b>المطلوبات وحسابات الاستثمار</b>
							المطلقة وحقوق المساهمين
٥١,٣٩٣	-	-	-	-	-	٥١,٣٩٣	حسابات جارية للعملاء
٦,٠٤١	-	-	-	-	-	٦,٠٤١	مطلوبات أخرى
٣٠٤,١١٨	٢,٤٩١	٢,٩٢١	١٧,٩٠١	١٣,٥٠٩	٩٧,٠٦٢	١٧٠,٢٣٤	حسابات الاستثمار المطلقة
٧٤,٩٢٤	٧٤,٩٢٤	-	-	-	-	-	حقوق المساهمين
٤٣٦,٤٧٦	٧٧,٤١٥	٢,٩٢١	١٧,٩٠١	١٣,٥٠٩	٩٧,٠٦٢	٢٢٧,٦٦٨	مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار
							المطلقة وحقوق المساهمين
-	٣٢,٧٥١	٥٩,٧٣٢	(٧,٤٥٥)	٢,٥٥١	١٧,٠٢٤	(١٠٤,٦٠٣)	فجوة السيولة
-	-	(٣٢,٧٥١)	(٩٢,٤٨٣)	(٨٥,٠٢٨)	(٨٧,٥٧٩)	(١٠٤,٦٠٣)	فجوة السيولة المتراكمة

٢٩. مخاطر حصة الربح (تتممة)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
في المائة	في المائة	
٣,٣	٥,٢	مرايحات لدى البنوك
٩,٣	٩,٤	مرايحات أخرى
٥,٤	٥,٤	مضاربات
٩,١	٩,١	مشاركات
٩,٥ - ٨,٥	٩,٥ - ٨,٥	إجارة منتهية بالتمليك

٣٠. مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المؤسسة على الوفاء بمتطلباتها التمويلية. مخاطر السيولة قد تكون بسبب إختلال السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يتسبب في نضوب مصادر التمويل. للوقاية من هذه المخاطر، لدى المجموعة قاعدة عملاء كبيرة وتدار الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار، والإبقاء على أرصدة جيدة من النقد وما في حكمة و سلع مرايحات دولية وخط أنتمان وإستثمارات مسعرة.

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة. لقد تم تحديد الاستحقاق التعاقدى للموجودات والمطلوبات على أساس المدة المتبقية في تاريخ الميزانية إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدى ولم يؤخذ في الاعتبار الاستحقاق الفعلي كما هو معلوم حسب الخبرة التاريخية بالودائع لدى المجموعة.

### ٣١. معلومات قطاعات الأعمال

تتم أنشطة المجموعة على أساس متكامل وعليه فإن أي تقسيم للدخل التشغيلي والمصروفات والموجودات والمطلوبات يعتبر غير ملائم. وبناءً عليه لم يتم عرض تقسيم الدخل التشغيلي والمصروفات والموجودات والمطلوبات.

تعمل المجموعة بصورة رئيسية في مملكة البحرين وعليه لم يتم إظهار معلومات عن القطاع الجغرافي.

### ٣٢. القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية للمجموعة لا تختلف جوهرياً عن قيمها الدفترية كما هي في الميزانية الموحدة فيما عدا أسهم حقوق الملكية غير المسعرة كما هو موضح في إيضاح ٧.

### ٣٣. الإيرادات والمصروفات المحظورة في الشريعة الإسلامية

لم تستلم المجموعة أي دخل أو تكبد أي مصروف محظور بموجب الشريعة الإسلامية.

### ٣٤. هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من ثلاثة علماء مسلمين الذين يقومون بمراجعة امتثال البنك للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوي الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة. تتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل البنك للتأكد من أن أنشطتها تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

### ٣٥. الواجبات الاجتماعية

أدت المجموعة خلال السنة واجباتها الاجتماعية وذلك من خلال نفقات صندوق الزكاة والصدقات وتبرعات القرض الحسن للزواج والترميم والعلاج الطبي وغيرها من الأعمال الخيرية.

### ٣٦. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض الأرقام المتعلقة بسنة ٢٠٠٥ لتناسب مع عرض السنة الحالية. لا يؤثر مثل هذا التصنيف على صافي الدخل وحقوق المساهمين والتدفقات النقدية الذي تم بيانه سابقاً.

٣٠. مخاطر السيولة (تتممة)  
فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥:

المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	١ إلى ٣ أشهر	لغاية شهر
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
<b>الموجودات</b>						
						تقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي وبنوك أخرى
١٠,٤٤٨	٥,٩٦٥	-	-	-	-	٤,٤٨٣
١٥٦,٤٢١	١٢,٧٨٨	٥,٣١٦	١٣,١٠٢	١٠,١٩٤	٣٥,٣١٦	٧٩,٧٠٥
٢٩,٤٥٩	٤٥٩	-	-	٤,٩٣١	٤,٠٠٧	٢٠,٠٦٢
٩,٨٨٩	١,٥٠٥	١,٥١٠	٣,٦٣١	١,٢٨١	١,٨٢٤	١٣٨
<b>استثمارات محتفظ بها</b>						
						لغرض غير المتاجرة
٨٠,٧٤٨	٤٤,١١٢	٢,٥٨٣	-	-	٣٤,٠٥٣	-
٣,٣٨٢	٣,٣٨٢	-	-	-	-	-
٥,١٧٤	٥,١٧٤	-	-	-	-	-
١١,٨٧٦	٧٣٨	٢,١٣٦	٣,٤٠٦	٤,٣٥١	٢٧٣	٩٧٢
١٠,٣٤١	١٠,٣٤١	-	-	-	-	-
٩٣٨	٩٣٨	-	-	-	-	-
٢,٠٢٠	٢,٠٢٠	-	-	-	-	-
٣٢٠,٦٩٦	٨٧,٤٢٢	١١,٥٤٥	٢٠,١٣٩	٢٠,٧٥٧	٧٥,٤٧٣	١٠٥,٣٦٠
<b>المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين</b>						
						حسابات جارية للعملاء
٤٧,٣٤٥	-	-	-	-	-	٤٧,٣٤٥
٣,٥٦٢	-	-	-	-	-	٣,٥٦٢
١٩٧,٨٨١	٢,٦٤١	٤,١٥٧	٢٥,٠١٤	٢,٤٦٠	٣,٦١٣	١٥٩,٩٩٦
٧١,٩٠٨	٧١,٩٠٨	-	-	-	-	-
٣٢٠,٦٩٦	٧٤,٥٤٩	٤,١٥٧	٢٥,٠١٤	٢,٤٦٠	٣,٦١٣	٢١٠,٩٠٣
<b>مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين</b>						
-	١٢,٨٧٣	٧,٣٨٨	(٤,٨٧٥)	١٨,٢٩٧	٧١,٨٦٠	(١٠٥,٥٤٣)
<b>فجوة السيولة</b>						
-	-	(١٢,٨٧٣)	(٢٠,٢٦١)	(١٥,٣٨٦)	(٣٢,٦٨٣)	(١٠٥,٥٤٣)
<b>فجوة السيولة المتراكمة</b>						

### المكتب الرئيسي

بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.  
برج السلام  
المنطقة الدبلوماسية، المنامة  
ص.ب ٥٢٤٠  
مملكة البحرين

البريد الإلكتروني:  
info@bisbonline.com

الموقع الإلكتروني:  
www.bisbonline.com

تلکس:

٩٢٩٠/٩٣٨٨  
BESMEH BN

العنوان البرقي:  
بنك إسلامي

سويفت:

BIBBBHBM

### الفرع

الفرع	الهاتف	الفاكس
الفرع الرئيسي	+ ٩٧٣ ١٧٥٤ ٦٢٢٢	+ ٩٧٣ ١٧٥٣ ٥٦٥٦
المنامة	+ ٩٧٣ ١٧٢٢ ٣٩٣٦	+ ٩٧٣ ١٧٢٢ ٣٩٣٣
المحرق	+ ٩٧٣ ١٧٣٤ ٢٧٩٦	+ ٩٧٣ ١٧٣٤ ٢٧٩٥
القضيبية	+ ٩٧٣ ١٧٢٤ ٥٤٤٦	+ ٩٧٣ ١٧٢٦ ٢١٧٨
الرفاع	+ ٩٧٣ ١٧٧٧ ٨٣٦٢	+ ٩٧٣ ١٧٧٧ ٧٥١٠
جد حفص	+ ٩٧٣ ١٧٥٥ ٣٩٨٣	+ ٩٧٣ ١٧٥٥ ٣١٣٩
مدينة عيسى	+ ٩٧٣ ١٧٦٨ ٠٠٤٤	+ ٩٧٣ ١٧٦٨ ٢٢٨٩
سترة	+ ٩٧٣ ١٧٤٥ ٨٠٠٨	+ ٩٧٣ ١٧٧٣ ٧٦١٠
الحد	+ ٩٧٣ ١٧٣٥ ٨٥٥٥	+ ٩٧٣ ١٧٤٦ ٧٠٣٠
الدانة	+ ٩٧٣ ١٧٨٢ ٨٠٠٠	+ ٩٧٣ ١٧٧٢ ٠٥٨٥
مدينة حمد	+ ٩٧٣ ١٧٤١ ٨١١١	+ ٩٧٣ ١٧٤١ ٤٥٣٣
البيديع	+ ٩٧٣ ١٧٥٩ ٨٥٥٥	+ ٩٧٣ ١٧٥٩ ٢٦٦٧

### الأقسام الرئيسية

العمليات المركزية  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤ ٦١٢٦  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٦١٢٦

الخدمات المصرفية  
للمؤسسات  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥١ ٥١٥٥  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٩١٥٥

الرقابة المالية  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤ ٦١٨٨  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٦١٨٨

الائتمان والمخاطر  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤ ٦١٦٦  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٦١٦٦

تقنية المعلومات  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤ ٦٢٠٢  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٦٢٠٢

الخدمات المصرفية للأفراد  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤ ٦١٦١  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٦١٦١

الموارد البشرية  
والخدمات  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤ ٦١٨٥  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٦١٨٥

الخزينة والاستثمار  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤ ٦١٨٣  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٦١٨٣

سكرتارية مجلس الإدارة  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤ ٦١٢٨  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٦١٢٨

الرقابة الشرعية  
الداخلية  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤ ٦١٧٣  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٦١٧٣

العلاقات العامة والإعلام  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥١ ٥١٥٠  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٩١٥٠

التدقيق الداخلي  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤ ٦١٣٣  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٩١ ٦١٣٣